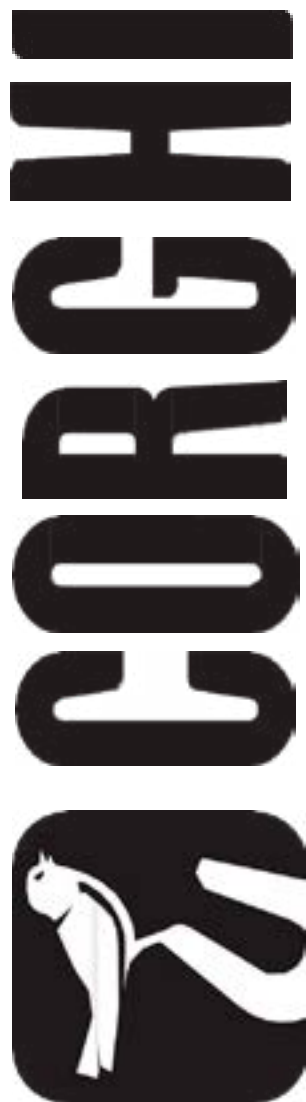




JOLLY

Cod. 455574B del 07/06



INDHOLDSFORTEGNELSE

INTRODUKTIONTRANSPORT, OPBEVARING OG HÅNDTERING	XX
Betingelser for transportering af maskinen.....	XX
Omgivelseshåndtering for opbevaring, transport og håndtering	XX
UDPAKNING OG MONTERING	XX
Montering af arm	XX
Montering af tårnet	XX
HEJSNING OG FLYTNING	XX
INSTALLATIONSGODKENDELSER.....	XX
ELEKTRISK OG PNEUMATISKE TILSLUTNINGER.....	XX
SIKKERHEDSREGLER	XX
BESKRIVELSE AF JOLLY DÆKMASKINE.....	XX
TEKNIK BESKRIVELSE.....	XX
MASKINSÆT.....	XX
DIVERSE TILBEHØR.....	XX
SPECIFIKKE BRUGSBETINGELSER.....	XX
HOVEDKOMPONENTER PÅ MASKINEN	XX
FRITRYKNING AF DÆK	XX
AFTAGNING AF DÆK	XX
MONTERING AF DÆK	XX
PÅFYLDNING AF LUFT	XX
FEJLFINDING	XX
VEDLIGEHOLDELSE.....	XX
MILJØINFORMATION	XX
OLIEADVARELSER OG -ANBEFALINGER.....	XX
ANBEFALEDE BRANDSLUKNINGSMIDLER.....	XX
ORDLISTE	XX
GENEREL ELEKTRISK LAYOUT.....	XX
KOMPRIMERET LUFTLAYOUT	XX

INTRODUKTION

Formålet med denne manual er at forsyne ejeren og operatøren af denne Corgi-maskine med en række praktiske og sikre instruktioner til brug og vedligeholdelse af JOLLY dækmaskinen.

Følg alle instruktioner omhyggeligt, og din dækmaskine vil hjælpe dig med dit arbejde og give langvarig og effektiv service i overensstemmelse med CORGHI-traditioner.

De følgende afsnit definerer niveauerne af fare i forbindelse med maskinen i forhold til advarselsbeskrivelserne i denne manual:

FARE

Henviser til øjeblikkelig fare med risiko for alvorlig skade eller død.

ADVARSEL

Fare eller usikre procedurer, der kan forårsage alvorlig skade eller død.

OBS

Fare eller usikre procedurer, der kan forårsage mindre skader eller skade på ejendom.

Læs disse instruktioner omhyggeligt, inden du tænder maskinen. Opbevar denne manual og alt illustrativt materiale, der leveres med maskinen, i en mappe nær dækmaskinen, hvor det er let tilgængeligt for konsultation af maskinoperatøren.

Den tekniske dokumentation, der leveres, anses for at være en integreret del af maskinen; i tilfælde af salg skal al relevant dokumentation forblive hos donkraften.

Manualen er kun gyldig for maskinmodellen og serienummeret, der er angivet på navnepladen, der er påført selve maskinen.



ADVARSEL

Overhold indholdet i denne manual: Corgi fraskriver sig ethvert ansvar i tilfælde af handlinger, der ikke specifikt er beskrevet og godkendt i denne manual.

BEMÆRK

Nogle af illustrationerne i denne manual er taget fra fotografier af prototyper; standardproduktionsmodellen kan variere lidt på visse områder. Disse instruktioner er rettet mod personer med grundlæggende mekaniske færdigheder. Vi har derfor forkortet beskrivelserne af hver operation ved at udelade detaljerede instruktioner om, hvordan man løsner eller strammer fastgørelsesanordningerne på maskinen. Forsøg ikke at udføre operationer, medmindre du er ordentligt kvalificeret og har passende erfaring. I tilfælde af behov skal du kontakte vores nærmeste autoriserede servicecenter for hjælp.

TRANSPORT, OPBEVARING OG HÅNDTERING

Betingelser for transport af maskinen

Dækmaskinen skal transporteres i sin originale emballage og opbevares i den position, der er angivet på den ydre emballage.

Maskinens emballagemål:

- Bredde 7 6 cm 20" version: 92 cm
- Dybde: 98 cm 20" version: 134 cm
- Højde: 102 cm 20" version: 110 cm

- Forsendelsesvægt: 200 kg (T.I. 210 kg) (20" version: 237 kg (T.I. 247 kg))

Omgivende forhold for opbevaring og transport

Temperaturområde: -25° til +55°



ADVARSEL Stå ikke andre varer oven på emballagen, da det kan medføre skader.

Håndtering

For at flytte den pakkede maskine skal du indsætte gaflerne på en palleløfter i kanalerne i bunden af pallen (fig. 1). Før du flytter maskinen, henvises til kapitlet "LØFT OG FLYTNING".

BEMÆRK Bevar emballagematerialet intakt til eventuel fremtidig transport af maskinen

UDPAKNING OG MONTERING



ADVARSEL

Vær yderst forsigtig, når du pakker maskinen ud, samler den og sætter den op, som beskrevet i denne vejledning. Hvis du ikke følger disse instruktioner, kan det føre til skade på maskinen og skade på operatøren eller andre personer.

- Fjern den øverste del af emballagen og sørg for, at maskinen ikke har lidt skade under transporten; identificer de punkter, hvor maskinen er fastgjort til pallen (fig. 1).
- Maskinen består af tre hovedsektioner (fig. 1)

A: Skabet

B: Tårnet

C: Lufttank (kun T.I.-version)

Når du har fjernet tårnet (B), er det tilrådeligt at placere det i en vandret position for at undgå risikoen for, at det falder og bliver beskadiget.

Samling af armen

- Placer armen over skruehullerne A (fig. 2) og monter de 2 skiver B (fig. 2) ovenover og nedenfor.
- Indsæt skure A og skru møtrikken på, indtil der er en let modstand i rotationen af armen.

Samling af tårnet

- Montering af tårnet på de gevindskårne skruer.
- Fastgør tårnet til skabet med møtrikker og skiver A (fig. 3)

HEJSNING/FLYTNING

For at fjerne maskinen fra pallen skal du hænge den op, som vist på figur 4. Dette løftepunkt skal bruges, når du skal ændre maskinens position. Forsøg ikke at flytte maskinen, før den er afbrudt fra det elektriske og luftnet.

INSTALLATIONSGODKENDELSE



ADVARSEL Når du vælger installationsstedet, skal det være i streng overholdelse af lokale regler vedrørende sikkerhed på arbejdspladsen.

VIGTIGT

For korrekt og sikker brug af udstyret skal brugerne sikre et belysningsniveau på mindst 300 lux på brugsstedet.



BEMÆRK Hvis maskinen skal installeres udendørs, skal den beskyttes ordentligt mod dårligt vejr med et tag.

Placer dækmaskinen i den angivne arbejdsposition og overhold de minimale afstande, som er vist på figur 5.

Omgivende forhold på arbejdsstedet

- Relativ luftfugtighed fra 30% til 95% uden kondens.

Temperaturområde fra 0°C til 50°C.



BEMÆRK Maskinen må ikke betjenes i potentielt eksplosive omgivelser.

ELEKTRONISKE OG PNEUMATISKE TILSLUTNINGER



ADVARSEL Alle handlinger, der er nødvendige for den elektriske tilslutning af maskinen, skal udføres udelukkende af en kvalificeret elektriker.

Den elektriske forsyning skal dimensioneres passende i forhold til:

- Absorberede effektspecifikationer, som er angivet på maskinens dataskilt.
- Afstanden mellem maskinen og tilslutningspunktet for strømforsyningen, så spændingsfald under fuld belastning ikke overstiger 4% (10% ved opstart) under den nominelle spænding, der er specificeret på dataskiltet.

Brugeren skal udstyre maskinen med følgende:

- Et dedikeret strømstik i overensstemmelse med de relevante elektriske sikkerhedsstandarder.
- En passende afbryder (med reststrøm indstillet til 30 mA) på hovedstrømforbindelsen.
- Sikringer i henhold til specifikationerne i hovedkredsløbsdiagrammet i denne manual.
- Et passende jordingsanlæg installeret på værkstedets hovedlinje.

For at forhindre uautoriseret brug af maskinen skal du altid afbryde hovedstikket, når maskinen ikke er i brug (slukket) i længere perioder.

Hvis maskinen er tilsluttet direkte til strømforsyningen via hovedelektrisk tavle og uden brug af et stik, skal du installere en nøglebetjent kontakt eller en passende låseenhed for at begrænse maskinens brug udelukkende til kvalificeret personale.



BEMÆRK For korrekt og sikker drift skal maskinen jordes korrekt. **TILSLUT ALDRIG jordforbindelsen til et gasrør, vandrør, telefonlinje eller andet improviseret system. (identisk**)**

For at sikre korrekt drift skal det pneumatiske kredsløb forblive mellem minimum 8 bar og maksimum 16 bar.

Bemærk, at maskinen er udstyret med en trykregulator indstillet til 10 bar (standard maskindrift). Hvis du arbejder med let deformérbare fælge (f.eks. motorcykeldæk), anbefaler vi midlertidigt at sænke trykket til 7 eller 8 bar.

SIKKERHEDSREGLER

Udstyret er kun beregnet til professionel brug.



ADVARSEL Kun én operatør må arbejde med udstyret ad gangen.



ADVARSEL

Manglende overholdelse af disse instruktioner og de tilhørende fareadvarsler kan medføre alvorlig skade på operatøren og andre. Tænd ikke maskinen, før du har læst og forstået alle fare-/advarsels-/opmærksomhedsmeddelelser i denne manual.

Denne maskine må kun bruges af kvalificeret og autoriseret personale. En kvalificeret operatør anses for at være en person, der har læst og forstået producentens instruktioner, er passende uddannet og kender sikkerheds- og justeringsprocedurer, der skal overholdes under drift. Operatører må ikke bruge maskinen under påvirkning af alkohol eller stoffer, der kan påvirke fysisk og mental kapacitet.

Følgende betingelser er afgørende:

- Operatøren skal kunne læse og forstå al information i denne manual.
- Sørg for, at du har en grundig viden om maskinens kapaciteter og karakteristika.
- Hold uautoriserede personer godt væk fra arbejdsområdet.
- Sørg for, at maskinen er installeret i overensstemmelse med etableret lovgivning og standarder.
- Sørg for, at alle maskinoperatører er passende uddannet, at de er i stand til at bruge maskinen korrekt, og at de er tilstrækkeligt overvåget under deres arbejde.
- Lad aldrig møtrikker, bolte, værktøj eller andet udstyr ligge på maskinen for at undgå risikoen for, at de kan blive fanget mellem bevægelige dele under arbejdet.
- Berør ikke strømledninger eller indersiden af elektriske motorer eller andet elektrisk udstyr, før strømmen er afbrudt og låst.
- Læs denne manual omhyggeligt og lær, hvordan du bruger maskinen korrekt og sikkert.
- Opbevar altid denne brugermanual et sted, hvor den nemt kan konsulteres, når du arbejder med maskinen, og konsulter den, når du har brug for bekræftelse eller forklaringer.



BEMÆRK

Fjern eller ødelæg ikke sikkerhedsmærkaterne med fare, advarsel eller instruktion. Erstat eventuelle manglende eller ulæselige fare-, advarsels- eller instruktionsmærkater. Manglende eller beskadigede mærkater kan fås hos din nærmeste Corghi-forhandler.

- Når du bruger og udfører vedligeholdelse på maskinen, skal du overholde de forenede industrielle regler for forebyggelse af ulykker for højspændingsindustrielt udstyr.
- Enhver uautoriseret ændring af maskinen fritager automatisk producenten for ethvert ansvar i tilfælde af skader eller ulykker, der kan tilskrives sådanne ændringer. Specifikt er det en overtrædelse af reglerne for forebyggelse af industrielle ulykker at manipulere med eller fjerne maskinens sikkerhedsanordninger.



ADVARSEL

Når du betjener eller servicerer Corghi-udstyr, må du ikke bære slips, løstsiddende tøj, halskæder eller armbåndsure og andre genstande, der kan blive fanget af bevægelige dele. Bind langt hår tilbage eller dæk det med et tørklæde eller en kasket.

BESKRIVELSE AF JOLLY DÆKSKIFTER

JOLLY er en elektropneumatisk dækmaskine. Maskinen er designet til at montere og afmontere dæk på alle typer af integrerede hjul med faldcenter og vægte og dimensioner som beskrevet i overskriften

TEKNISK RESUMÉ. Maskinen er solidt konstrueret. Den fungerer med hjulet i lodret position til dækbrud og vandret for montering og afmontering af dæk. Alle maskinbevægelser styres af operatøren ved hjælp af pedalerne.

TEKNISK BESKRIVELSE

Bordklemmekapacitet:

JOLLY 18" indvendig klemme: 13" til 21"
 udvendig klemme: 10" til 18"

JOLLY 20" indvendig klemme: 13" til 22"
 udvendig klemme: 10" til 20"

- Fritrykker: 15.000 N (ved 10 bar)
- Fritrykkerdåbning: 325 mm
- Maksimal dækdiameter: 960 mm
- Maksimal dæktykkelse: 12"
- Lufttryk: 8 - 10 bar
- Drejemoment for bordplade: 1.000 Nm
- Dimensioner (fig. 5a):
 - Maksimal højde: 1870 mm
 - Maksimal bredde: 1220 mm
 - Maksimal dybde: 900 mm
- Vægt: 18" version 180 kg (T.I. 190 kg) 20" version 192 kg (T.I. 202 kg)
- Strømforsyning:
 - 230/400±10%V 50/60 Hz, 3-faset
 - 115/230±10%V 50/60 Hz, 1-faset
- Motor:
 - Trefaset 0,55 kW
 - Enkeltfaset 0,55 kW
- Støjniveau under drift ≤ 70 dB (A).

MASKINSÆT

Smøresprøjte eller børste	900432739
Børste- eller smøresprøjte	900415248
Pumpepistol (ikke T.I.).....	900434804
Dækjern.....	900444238

DIVERSE TILBEHØR

Sæt med 4 klemmer til motorcykelhjul på 15-22 tommer	801240462
Sæt med 4 klemmer til 8-tommer hjul	801241011
Lodret indsatskit.....	801242613
Sæt med 4 klemmedæksler	801241010
Kit med frittrykshåndtag	801244645
Kit med 6 dækhåndtagsdæksler	801246241
Kalibreringskit til montering/demontering af HPT-TA.....	801247863
Kit med 60 dækjernsdæksler.....	801247954
Plastikmonterings-/demonteringshovedværktøjssæt.....	801250309
Fritryksløftertang	801435685
Klemmebeskyttere	801254342

SPECIFIKKE BRUGSBETINGELSER

JOLLY dækmaskine er designet udelukkende til montering og demontering af dæk ved brug af de værktøjer, som maskinen er udstyret med, og i overensstemmelse med instruktionerne i denne manual.



ADVARSEL Enhver anden handling udført på maskinen betragtes som forkert brug og anses for uagtsomhed.

Maskinen er udstyret med et inflationssystem, der er uafhængigt af de ovenfor beskrevne systemer. Der skal udvises ekstrem forsigtighed under brug af maskinens inflationssystem (se afsnittet om INFLATION).



ADVARSEL Når du arbejder med maskinen, anbefales det stærkt at undgå brug af udstyr eller værktøj, der ikke er fremstillet af CORGHI.

Figur 6 viser de positioner, operatøren antager under de forskellige arbejdsfaser med maskinen:

A Dækfritrykker

B Demontering og montering af dæk

C Inflationsområde



ADVARSEL

For at stoppe maskinen i en nødsituation:

- Afbryd strømforsyningen ved at trække stikket ud.
- Isolér luftforsyningsnetværket ved at afbryde afspærringsventilen (hurtig indsætning).

MASKINENS HOVEDKOMPONENTER



ADVARSEL Forstå din maskine: Den bedste måde at forhindre ulykker og opnå topydelse fra maskinen er at sikre, at alle operatører kender maskinens funktion. Lær funktionen og placeringen af alle kommandoer. Kontroller omhyggeligt, at alle kommandoer på maskinen fungerer korrekt. For at undgå ulykker og skader skal maskinen installeres korrekt, betjenes korrekt og serviceres regelmæssigt.

Figur 7

A Lodret skruearm - til positionering af monterings-/demonteringsenheden.

B Vandret svingarm - flytter monterings-/demonteringsenheden og bordpladens lodrette skruearm væk for at fjerne eller udskifte dæk eller fælge.

C Monnteringshånd: Monterings-/demonteringsenhed - til montering/demontering af dækket på fælgen.

E Drejeskiven - roterende enhed til fastspænding af hjulene.

F Pedal til drejeskiven - trefoldig pedal, der styrer rotationen af bordpladen i begge retninger.

G Pedal til klemmestyring - trefoldig pedal til åbning, lukning og bevægelse i fælgeklemmer.

H Pedal til dækfrirtrykker - topositions pedal til betjening af dækbrækkeren.

L Dækfrirtrykkerstøvle - mobil støvle til at løsne dækket fra fælgen.

M Lås - til at låse den lodrette skruearm efter at have fundet den præcise position for monterings-/demonteringsenheden.

N Knap - til indstilling af den vandrette svingarm og opretholdelse af "C-D"/fælgafstanden.

O Lufttank - kun i T.I.-versionen.

P Pumpestol

Q Pedal til pumpestol - kun i T.I.-versionen.

R Knivbeskyttelse.



ADVARSEL For tekniske specifikationer, opmærksomhedsmeddelelser, vedligeholdelse og alle andre oplysninger vedrørende lufttanken, henvises der til brugermanualen og vedligeholdelsesmanualen for lufttanken, som er leveret med maskindokumentationen.

Nøgler til fareadvarselsmærkater



Risiko for knusning. Placer aldrig nogen del af kroppen mellem dæktrykkerskoen, fælg og fælgstøtte.



Når fælgen fastgøres på bordpladen, må du aldrig placere dine hænder mellem den glidende klemme og fælgen.

FRITRYKNING AF DÆK



OPMÆRKSOMHED Under denne fase af operationerne kan støjniveauerne være op til 85 dB(A). Vi anbefaler, at operatører bærer høreværn.

Afgørelse af hvilken side af hjulet dækket skal afmonteres

Fig.8

A Smal side - Side til montering af dæk

B Fælgrille

C Hjul

D Bredere side – Du kan ikke montere dæk fra denne side.

De to sider kan være næsten identiske, men kun den smalle side bruges til dækmontage og afmontering.

Identificer siden til dækmontage og sørg for, at denne side vender opad, når du installerer dækket på bordpladen (dvs. vender mod monterings-/afmonteringshovedet).

Specielle instruktioner

Alufælge

Nogle alufælge på markedet har minimale fælgriller eller er endda helt uden fælgriller (disse hjul er ikke DOT-godkendte).

Fig.9

A: Ingen fælgrille



FARLIGT Ved arbejde med disse hjul er det muligt at beskadige dækket, fælgen eller begge, med risiko for at dækket eksploderer under tryk, hvilket kan forårsage alvorlig skade eller død. Ved montering af dæk på denne type hjul skal der udvises største forsigtighed.

Europæiske hjul har asymmetrisk krumning.

Nogle europæiske hjul har meget udtalte kurver på fælgekanten, undtagen i området omkring ventilhullet. På denne type hjul skal dæknedbrydning udføres i overensstemmelse med ventilhullet og på både den nederste og øverste side af hjulet.

Fig.10

A Ventilhul

B Let krumning

C Udtalt krumning

Hjul til Corvette, BMW, Lamborghini og andre hjul med "Lavtryksindikatorsystem"

Nogle typer hjul med asymmetrisk krumning er udstyret med en tryktransmitter, der er fastgjort til fælgen med en rem på den modsatte side af ventilhullet. På denne type hjul skal dækfrirtrykkeren indledningsvis udføres i overensstemmelse med ventilhullet på begge sider af fælgen.

Fig.11

A Ventilhul

B Transmitter

C Fastgørelsesrem

Dækfrirtrykker

- Tøm dækket fuldstændigt ved at fjerne ventilen.
- Flyt hjulet til dækfrirtrykkerpositionen. Før skoen (fig. 12) op til dækket og tryk på pedal H (fig. 13).
- Gentag denne operation på forskellige punkter rundt om dækket, indtil dækket er frigjort fra fælgen. Gentag den samme operation på den anden side af dækket (fig. 14).
- Fjern vægtene.
- Brug pedal G til at åbne eller lukke de fire bevægelige klemmer, afhængigt af om fælgen skal fastgøres indvendigt eller udvendigt (fig. 15). Det første fastgørelsessystem anbefales til alufælge eller specialhjul for at undgå ridser (fig. 16).
- Smør grundigt siderne af dækket rundt om hele omkredsen af den nedre og øvre kant for at lette afmontering og undgå at beskadige kanterne (fig. 17).
- Placer hjulet på kæberne, tryk fælgen lidt ned og tryk på pedal G for at fastgøre fælgen (fig. 15).

AFTAGNING AF DÆK

- Indstil svingarmen og den lodrette skruearm med håndtaget M (fig. 18), så den nederste del: monteringshånden C rører fælgekanten (fig. 19).
- Luk håndtaget M for at låse den lodrette skruearm C. Slip håndtaget M, og den lodrette skruearm vil automatisk flytte sig væk fra fælgen (fig. 20).
- For at justere den lodrette skruearms position skal du bruge håndhjulet N (fig. 21).
- Indsæt og positioner monteringshånden del C, i mellem monteringskanten og dækket. (fig. 22a).
- Når du arbejder med alufælge eller fælge med delikat lakering, anbefales det at fjerne monteringshånden del C, før du fortsætter med afmonteringen.



ADVARSEL

Hold godt fast i skruearmen under brug.

- Løft den øverste dækfrirtrykker op over den bageste del af den lodrette monteringshånd og tving en del af det øverste dæk ind i fælgrillen ved at trykke ned på dækket på den modsatte side af den lodrette del (fig. 22b).
- Start afmonteringsproceduren ved let og gentagne gange at trykke på pedal F (fig. 23)
- Drej hjulet en hel omgang, mens du trykker ned med hænderne på dækkets side modsat den lodrette skruearm, så frirtrykkeren placeres i den centrale fælgrille (fig. 24).

- Flyt den horisontale svingarm til position D for at fjerne den indre slange fra dækket (fig. 25).
- For at tage den anden fritrykker ud, gentag ovenstående procedure (fig. 26).



ADVARSEL

MONTERING AF DÆK

Kontroller altid, at dækkets størrelse er kompatibel med hjulstørrelsen, før du går videre med monteringen.

- Inden du starter monteringsproceduren, skal du smøre dækkene (fig. 27).
Smurte dæk er lettere at håndtere og er beskyttet mod eventuelle skader.
Sørg for, at dækket er i god stand uden tegn på skader.
- Placer dækket over hjulet og flyt svingarmen til arbejdspositionen.
Placer dækket under den forreste del af den lodrette monteringshånd. Tryk på pedalen for at dreje bordpladen med uret og monter dækket. Brug fælgrillen ved at trykke på dækkets sidevæg for at reducere torsionsspændingen på dækket under rotationen.
- Efter montering af den nederste del af dækket gentages samme procedure for den øverste dæk.
- Drej svingarmen til position D, frigør hjulet og pump dækket op.

Specialværktøj

For at lette montering/afmontering af lavprofil dæk, er det tilrådeligt at bruge dækpresser-tangen (valgfrit tilbehør).



ADVARSEL

PÅFYLDNING AF LUFT

Dækoppustning er en farlig operation. Oppust altid dæk i nøje overensstemmelse med følgende instruktioner.



OPMÆRKSOMHED

Under denne fase af operationerne kan støjniveauer på 85 dB(A) være til stede. Vi anbefaler, at operatøren bærer høreværn.



ADVARSEL

Under dækindsættelse og oppustningsproceduren skal sikkerhedsbriller og høreværn bæres.



FARLIGT

Maskinen, selvom den begrænser trykket, giver ikke tilstrækkelig beskyttelse mod eksploderende dæk under oppustning.

Manglende overholdelse af følgende instruktioner vil gøre dækoppustning ekstremt farlig.



FARLIGT

Overskrid ALDRIG det maksimale tryk, som dækproducenten har angivet. Hvis de pustes

op over denne grænse, er dækkene tilbøjelige til at eksplodere. **HOLD HÆNDER OG KROP GODT VÆK FRA DÆKKET UNDER OPPUSTNING.** Sørg for at være velkoncentreret under denne fase af operationerne og foretag hyppige kontroller af dæktrykket for at undgå risikoen for overoppustning. Eksploderende dæk kan forårsage alvorlig skade eller død.

Oppustning

- Frigør hjulet fra bordpladens kæber.
- Forbind Doyfe oppustningskoblingen på luftslangen til ventilens stamme.
- Pust dækket op med små luftstød (fig. 29). Overskrid aldrig det maksimale tryk, som dæk producenten har angivet.



ADVARSEL

Oppustning af slangeløse dæk (T.I. version)

Før du udfører de nedenfor beskrevne operationer, skal du altid sikre dig, at der ikke er snavs, støv eller andre fremmedlegemer på kæberne nær luftudgangshullerne.

- Sørg for, at hjulet er fastgjort til bordpladen med indvendig fastgørelse.
- Forbind 'Doyfe' oppustningskoblingen på luftslangen til ventilens stamme.
- Hold dækket med dine hænder og løft det, indtil der er en lille afstand mellem den nedre perle og den nederste kant af fælgen for at lukke den øvre perle og toppen af fælgen.
- Tryk inflationspedalen helt ned i en kort periode til perlesætningspositionen (fig. 30a). Dæk ket vil udvide sig, og perlerne vil sætte sig.
- Fortsæt med at trykke pedalen i inflationspositionen (fig. 30b), indtil perlerne er helt forseglet.

Bemærk: for at forbedre driften af det slangeløse dækoppustningssystem skal trykket i trykluftledningen være mellem 8/10 bar.

FEJLFINDING

Når du trykker på rotationspedalen til drejeskiven, roterer drejeskiven ikke.

Strømledningens leder kortslutter til jord

- Kontroller ledningerne

Motor kortsluttet

- Udskift motoren

Inverter kortslutning

- Udskift inverteren

Sikringer springer

- Kontroller og udskift sikringer

Rotationskontrolpedal vender ikke tilbage til central position

Kontrollfjeder brudt

- Udskift fjederen

Fritrykkerpedal og drejeskivepedal vender ikke tilbage til hjemmeposition

Kontrollfjeder brudt

- Udskift fjederen

Ingen olie i smøreren

- Fyld smøreren med SAE20 ikke-detergent olie

Intern luftlækage (Fjern venstre dæksel og lokaliser lækagen)

Luftlækage fra fritrykshane

- Udskift hanen
- Udskift fritrykkercylinderen

Luftlækage fra drejeskivehane

- Udskift drejeskivecylinderen
- Udskift drejeled

Fritrykkercylinder mangler kraft, kan ikke bryde kanter og lækker luft

Lydbæmper tilstoppet

- Udskift lydbæmper

Cylindertætninger slidte

- Udskift tætninger
- Udskift fritrykkercylinderen

Fritrykkercylinder lækker luft omkring stangen

Lufttætning slidt

- Udskift tætninger
- Udskift fritrykkercylinderen

Drejeskriven vil ikke rotere i den ene eller den anden retning

Inverter defekt

- Udskift inverteren

Drejeskiven vil ikke rotere i nogen retning

Inverter defekt

- Udskift inverteren

Remmen knækket

- Udskift remmen

Gearenheden defekt

- Udskift gearenheden

Drejeskiven drejer ikke. Motoren hylér

Motoren kører tofaset

- Udskift inverteren
- Kontroller, at der ikke er løse ledninger på stikket, el-udtaget, motorklembrættet eller invert

- eren
- Udskift motoren

Gearenheden støjer. Drejeskiven laver 1/3 af en omdrejning og stopper derefter
Gearenheden går fast

- Udskift gearenheden

Drejeskiven klemmer ikke hjulene

Drejeskiven klemmer ikke fælgen

- Udskift drejeskivecylindern

Klemmegreb slidte

- Udskift klemmegreb

Drejeskiven monterer eller afmonterer dæk med besvær

Utilstrækkelig remspænding

- Juster remspændingen (fig.31) eller udskift den

Vertikal fastspænding virker ikke

Fastspændingsplade ikke justeret

- Juster fastspændingspladen

Fastspændingsplade defekt

- Udskift fastspændingspladen

Dæktryksmålerens nål vender ikke tilbage til 0

Trykmåler defekt eller beskadiget

- Udskift trykmåleren



ADVARSEL

”Reservedels”-håndbogen giver ikke brugeren tilladelse til at udføre arbejde på maskinen med undtagelse af de operationer, der er eksplicit beskrevet i brugermanualen, men giver brugeren mulighed for at give teknisk assistance præcis information for at reducere forsinkelser.

VEDLIGEHOELDELSE



ADVARSEL

Corgi fraskriver sig ethvert ansvar for krav, der opstår som følge af brugen af ikke-originale reservedele eller tilbehør.



ADVARSEL

Det er strengt forbudt at forsøge at ændre operationstrykket i sikkerhedsventilerne eller trykregulatoren.

Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af manipulation af disse

komponenter.



ADVARSEL

Før du foretager nogen justeringer eller udfører vedligeholdelse, skal du afbryde maskinens strømforsyning og sørge for, at alle bevægelige dele er passende immobiliseret.



ADVARSEL

Fjern eller modificer ikke nogen dele af denne maskine, undtagen i tilfælde af serviceindgreb.



FARE

Når maskinen er afbrudt fra luftsysteet, kan enhederne med ovenstående plade forblive under tryk.

FRL-enheden (filter, regulator og smører) er installeret for at filtrere luften, regulere dens tryk og smøre den.

FRL-enheden tåler et maksimalt indgangstryk på 18 bar og har et reguleringsområde fra 0,5 til 10 bar. Indstillingen kan ændres ved at trække knappen til OUT-positionen og dreje den; efter justering returneres knappen til låst position ved at trykke den ned (fig.32a).

Smøringsflowet justeres ved at dreje skruen på elementet "L" (fig.32b); normalt er enheden forudindstillet til et tryk på 10 bar med smøremiddel med viskositet SAE20, så der dispenseres en dråbe smøremiddel hver gang kantbryderen betjenes 4 gange (kontrollér gennem den gennemsigtige kop).



FARE

Før der udføres nogen vedligeholdelsesoperation eller påfyldning af smøremiddel, skal maskinen afbrydes fra trykluftforsyningen.

Kontrollér smøremiddelstanden løbende gennem de dertil indrettede vinduer og fyld op som vist i fig.32c. Fyld kun op med SAE20 ikke-detergent olie til en total mængde på 50 cc.

FR-filterregulatorenheden er udstyret med et automatisk system til dræning af kondensvand, så under normale forhold kræver det ingen særlig vedligeholdelse. Vandet kan dog drænes manuelt når som helst (fig.32d).

Normalt er det ikke nødvendigt at fjerne kopperne, men dette kan være nødvendigt efter lange perioder uden brug; hvis koppen ikke kan fjernes med hænderne alene, brug den medfølgende nøgle (fig.32e).

Rengør med en tør klud. Undgå kontakt med opløsningsmidler.



OPMÆRKSOM

Hold arbejdsområdet rent.

Rengør ikke maskinen med trykluft eller vandstråler.

Når du rengør området, undgå så vidt muligt at hvirvle støv op.

MILJØINFORMATION

Følgende bortskaffelsesprocedure skal udelukkende anvendes på maskiner, der har symbolet med den overkrydsede skraldespand på deres dataplade.



Dette produkt kan indeholde stoffer, der kan være skadelige for miljøet eller menneskers sundhed, hvis det ikke bortskaffes korrekt.

Vi giver dig derfor følgende oplysninger for at forhindre udslip af disse stoffer og for at forbedre udnyttelsen af naturressourcer.

Elektrisk og elektronisk udstyr må aldrig bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, men skal indsamles separat for korrekt behandling.

Symbolet med den overkrydsede skraldespand, placeret på produktet og på denne side, minder dig om behovet for korrekt bortskaffelse af produktet ved dets levetids ophør.

På denne måde er det muligt at forhindre, at en ikke-specifik behandling af de stoffer, der findes i disse produkter, eller deres ukorrekte brug, kan være skadelig for miljøet eller menneskers sundhed. Derudover hjælper dette med at genvinde, genanvende og genbruge mange af de materialer, der anvendes i disse produkter.

Til dette formål har producenter og distributører af elektrisk og elektronisk udstyr oprettet passende indsamlings- og behandlingssystemer for disse produkter.

Ved produktets levetids ophør skal du kontakte din distributør for at få oplysninger om indsamlingsordningerne.

Når du køber dette nye produkt, vil din distributør også informere dig om muligheden for gratis at returnere et andet udtjent udstyr, så længe det er af tilsvarende type og har opfyldt de samme funktioner som det leverede udstyr.

En bortskaffelse af produktet, der afviger fra det ovenfor beskrevne, vil være ansvarlig for de sanktioner, der er foreskrevet i de nationale bestemmelser i det land, hvor produktet bortskaffes.

Vi anbefaler også, at du tager flere forholdsregler for at beskytte miljøet: genanvendelse af den interne og eksterne emballage af produktet og korrekt bortskaffelse af brugte batterier (hvis de er indeholdt i produktet).

Med din hjælp er det muligt at reducere mængden af naturressourcer, der bruges til at producere elektrisk og elektronisk udstyr, minimere brugen af lossepladser til bortskaffelse af produkterne og forbedre livskvaliteten ved at forhindre, at potentielt farlige stoffer frigives i miljøet.

OLIEADVARELSE OG -ANBEFALDINGER

Bortskaffelse af brugt olie

Bortskaffelse af brugt olie må ikke ske i kloaksystemer, regnvands afløb, floder eller vandløb. Kontakt en specialiseret virksomhed for bortskaffelse.

Oliespild og lækager

Når olien er fjernet, affedt området med passende opløsningsmidler og sørg for at sprede opløsningsmiddeldampene. Bortskaf alt resterende rengøringsmateriale i overensstemmelse med lovgivningen.

Forholdsregler ved brug af olie

- Undgå kontakt med huden.
- Undgå dannelse og spredning af olietåge.
- Anvend følgende hygiejnetiltag:
 - Beskyt personale og udstyr mod oliesprøjt (brug passende tøj, installer skærme på maskinen).
 - Vask ofte med sæbe og vand; brug ikke rengøringsprodukter eller opløsningsmidler, der irriterer huden eller fjerner dens naturlige beskyttende olie.
 - Tør ikke hænderne med beskidte eller fedtede klude.
 - Skift tøj, hvis det er gennemvædet med olie, og under alle omstændigheder ved hver arbejdsdags afslutning.
 - Ryg eller spis ikke, når dine hænder er fedtede.
- Anvend følgende forebyggende og beskyttende tiltag:
 - Brug foret arbejdshandsker designet til at modstå mineralolier.
 - Brug sikkerhedsbriller for at beskytte øjnene.
 - Brug forklæder, der er resistente over for mineralolie.
 - Brug beskyttelsesskærme for at beskytte mod oliesprøjt.

Mineralolie: Førstehjælpsprocedurer

- Indtagelse: Søg straks lægehjælp og giv alle oplysninger om den indtagne olietype.
- Indånding: Ved udsættelse for høje koncentrationer af dampe eller olietåge, flyt den berørte person til frisk luft og søg straks lægehjælp.
- Øjne: Skyl med rigelige mængder rindende vand og søg straks lægehjælp.
- Hud: Vask med sæbe og vand.

ANBEFALDEDE BRANDSLUKNINGSMIDLER

Når du vælger den mest passende brandslukker, skal du konsultere følgende tabel:

	Tørre brændbare materialer	Brandfarlige væsker	Elektrisk brandbare
Vand	JA	NEJ	NEJ
Skum	JA	JA	NEJ
Tør kemisk	JA*	JA	JA
CO2	JA	JA	JA

JA* Brug kun, hvis mere passende brandslukkere ikke er til rådighed, og når branden er lille.



ADVARSEL

Angivelserne i denne tabel er af generel karakter. De er designet som en retningslinje for brugeren. Anvendelsen af hver type brandslukker vil blive illustreret fuldt ud af de respektive producenter efter anmodning.

ORDLISTE

Luftudløbsventil

En speciel fitting, der gør det muligt at kontrollere flowhastigheden af udluftende luft.

Dækfod

Kanten af dækket, der forbliver i kontakt med fælgen, når dækket er monteret.

Dækfritrykker/fritrykker

Operation, der tjener til at løsne dækfoden fra kanten af fælgen.

Dækplacering

Denne operation udføres under oppumpning. Dækplacering sikrer, at dækfoden og kanten af fælgen er perfekt placeret.

Konsol

Kontrolpanel

Slangeløs

Et dæk uden en indre slange.

Oppumpning af slangeløse dæk (T.I.)

Oppumpningssystem for slangeløse dæk

GENEREL ELEKTRISK LAUOUT

Fig. 33

QS1 Retningsvender

XS1 Strømforsyningsstik

M1 Motor

C1 Kondensator

R1 Modstand

KOMPRIMERET LUFT LAYOUT

Fig. 34

1 Hurtigkobling

2 Regulator filterenhed

3 Oppumpningsfodpedal

4 Oppumpning sprøjte

5 Luftudløsningsknap

6 Trykmåler

8 Drejeskiveventil

9 Dækfrirtrykkerventil

10 Dækafrirtrykkercylinder

11 Højre drejeskivecylinder

12 Venstre drejeskivecylinder

18 Drejeventil

19 Luftblæseventil

20 Tank

21 Sikkerhedsventil

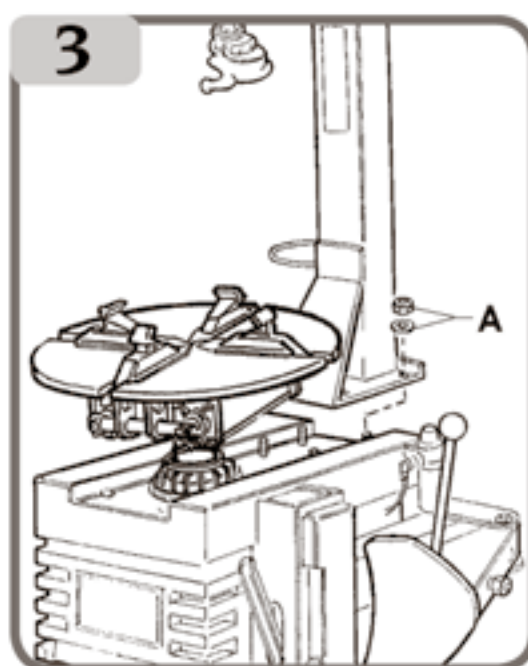
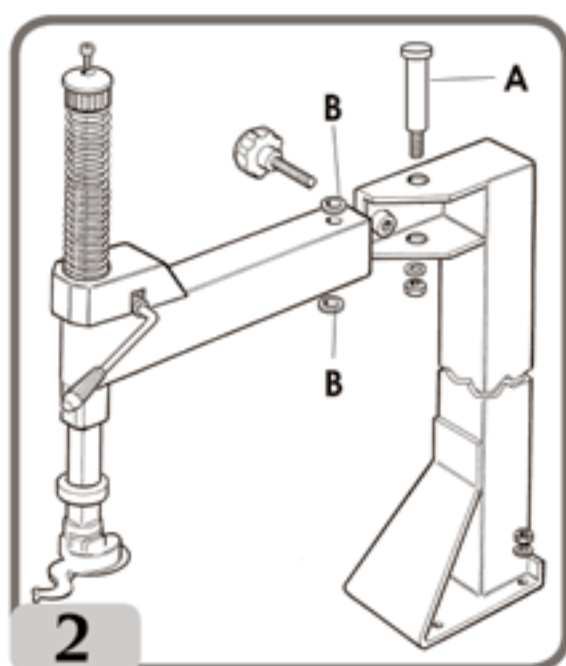
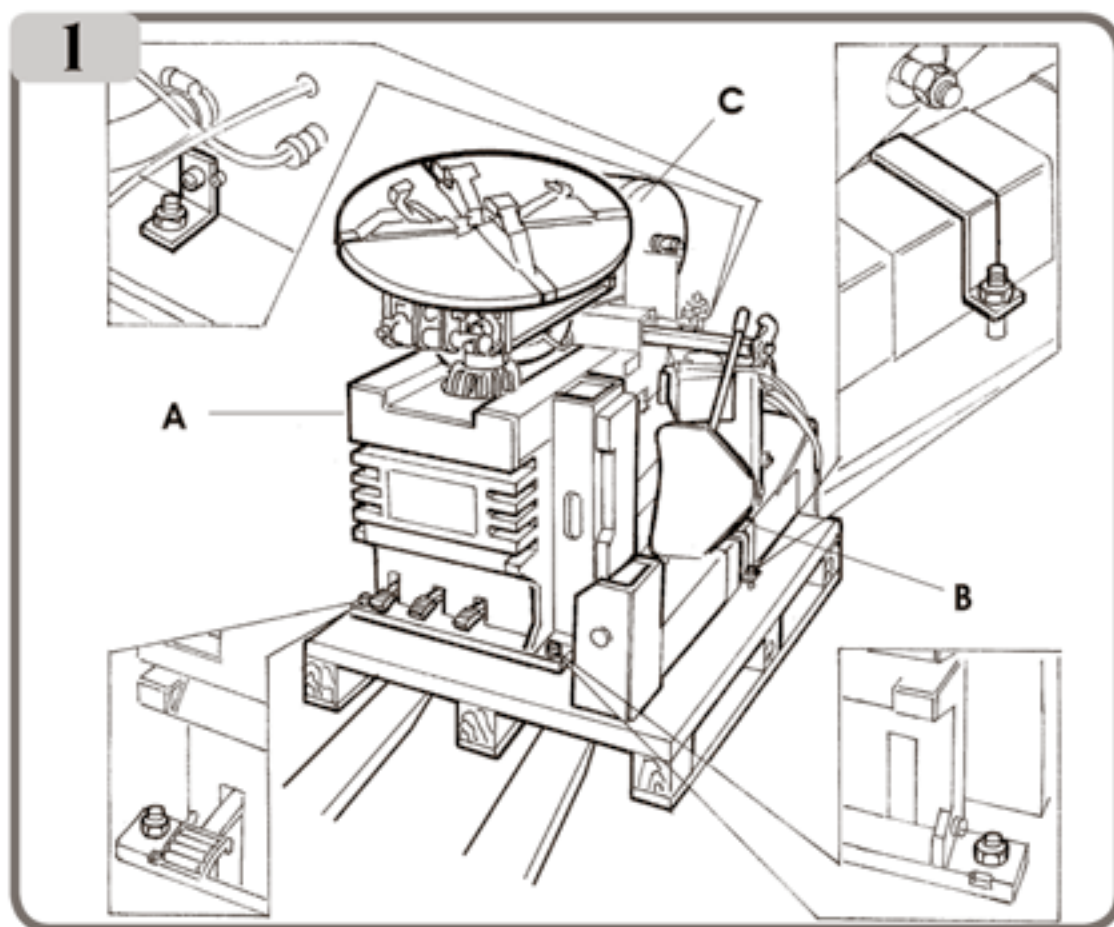
26 Komprimeret luftmotor

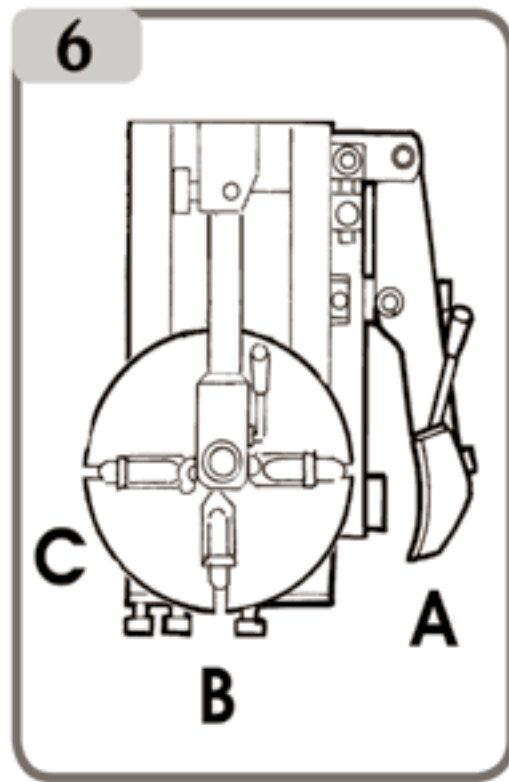
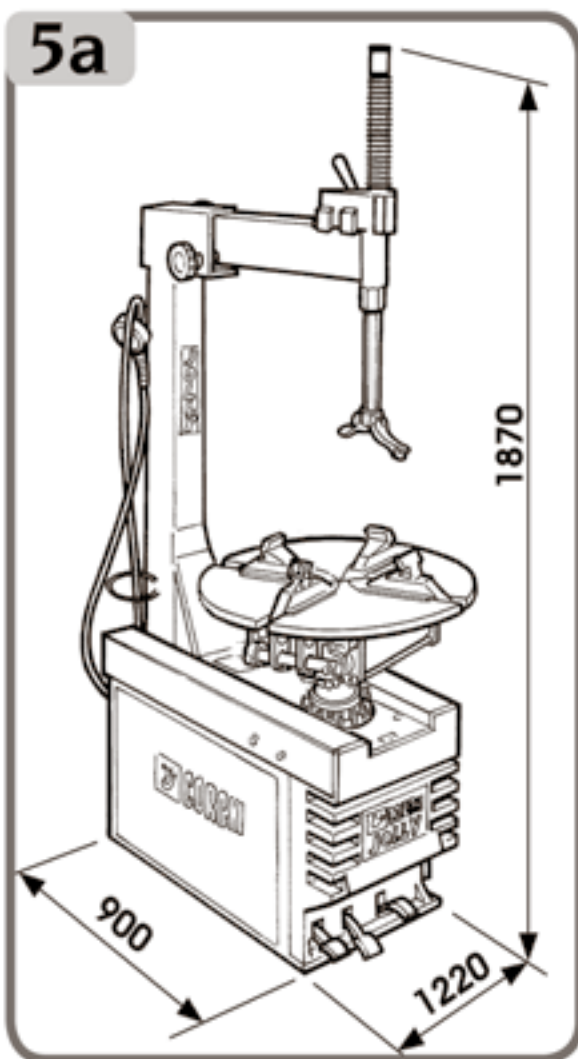
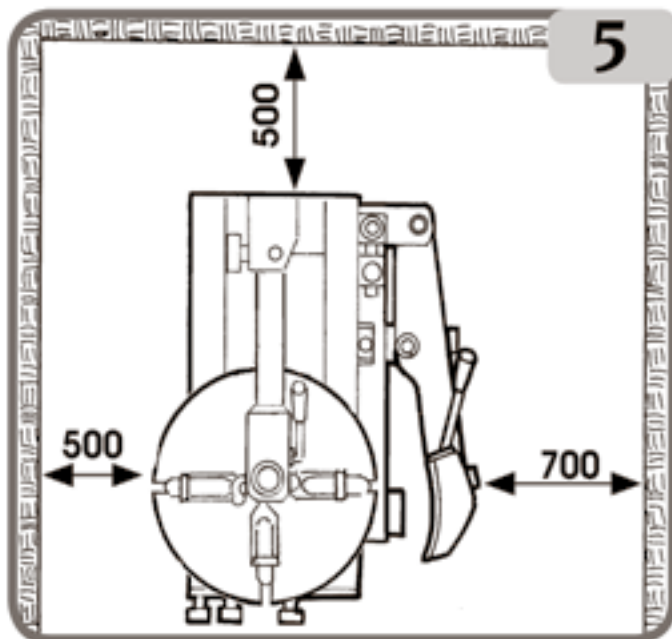
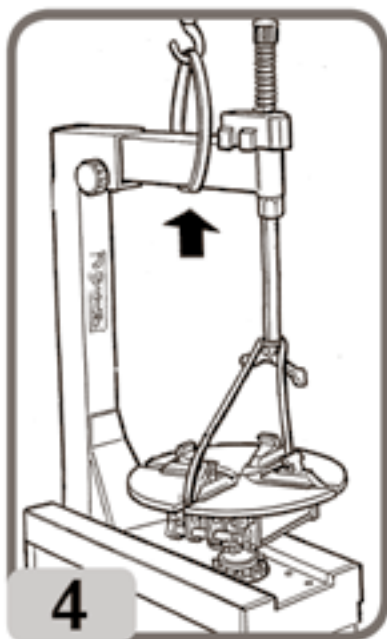
31 5V - 3P motorluftventil

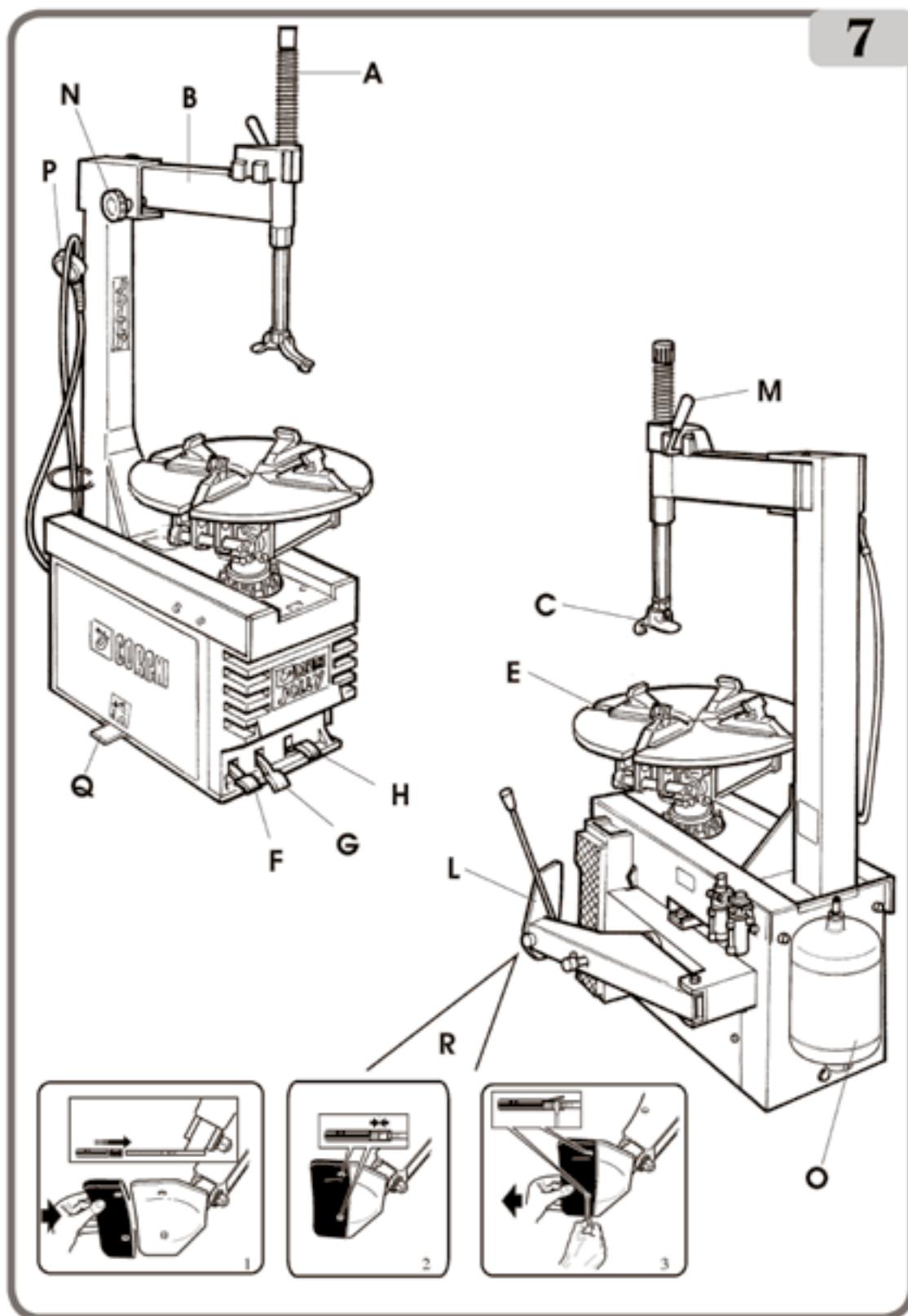
32 Oppumpningsregulatorenhed

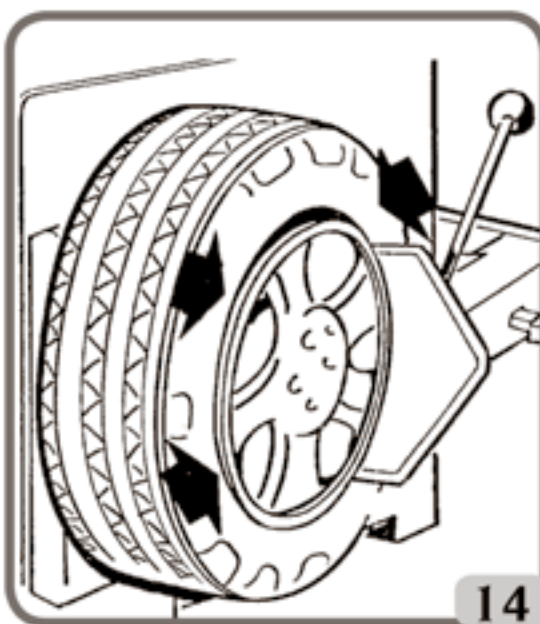
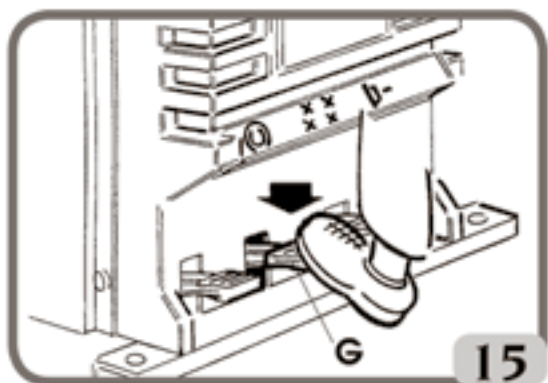
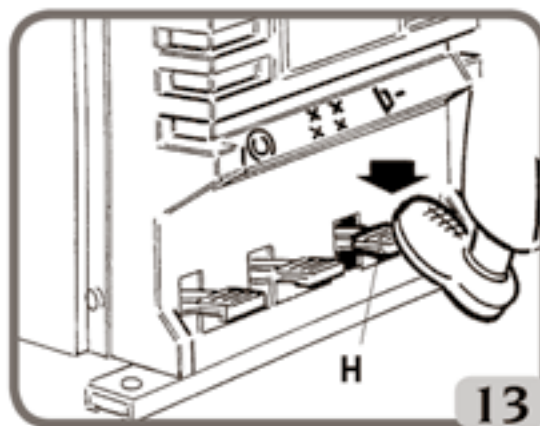
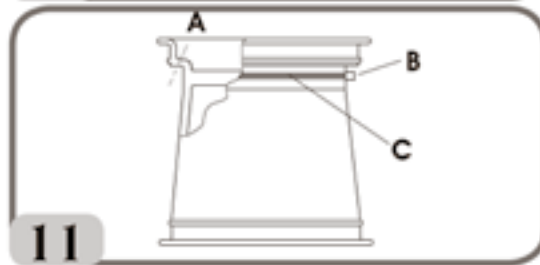
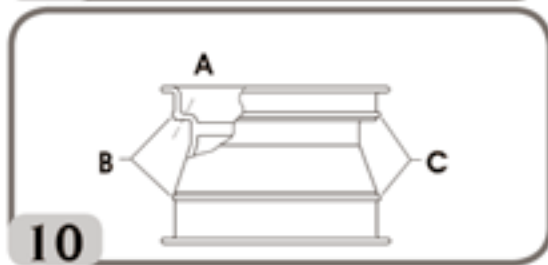
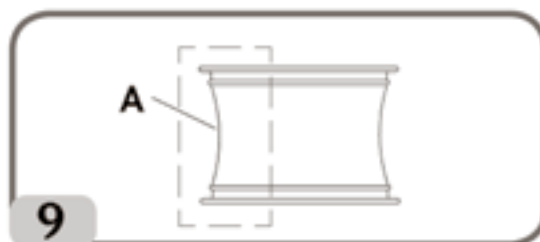
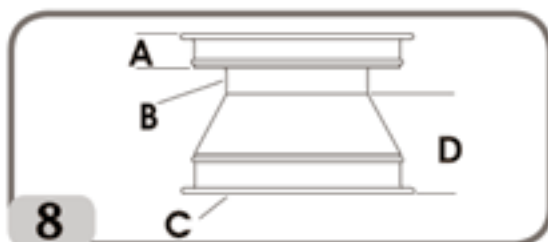
33 Automatisk fordelingsanordning til hurtig luftudladning

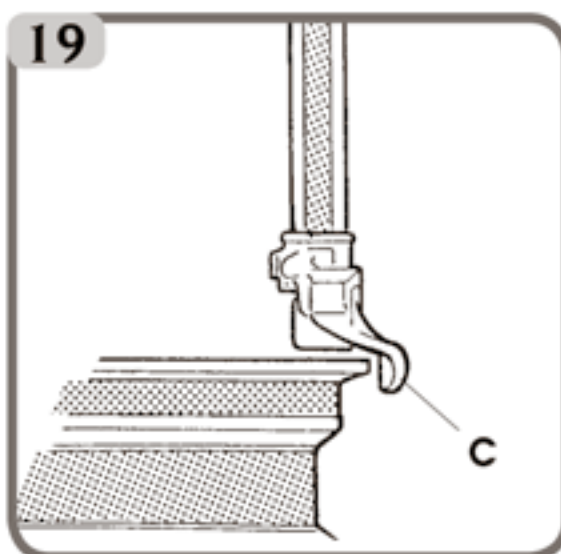
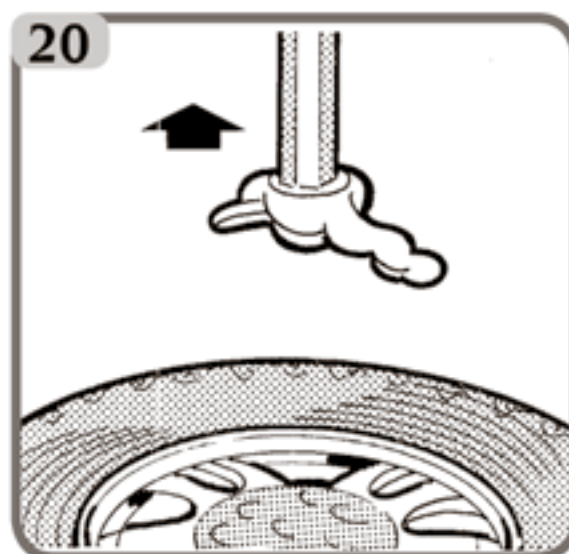
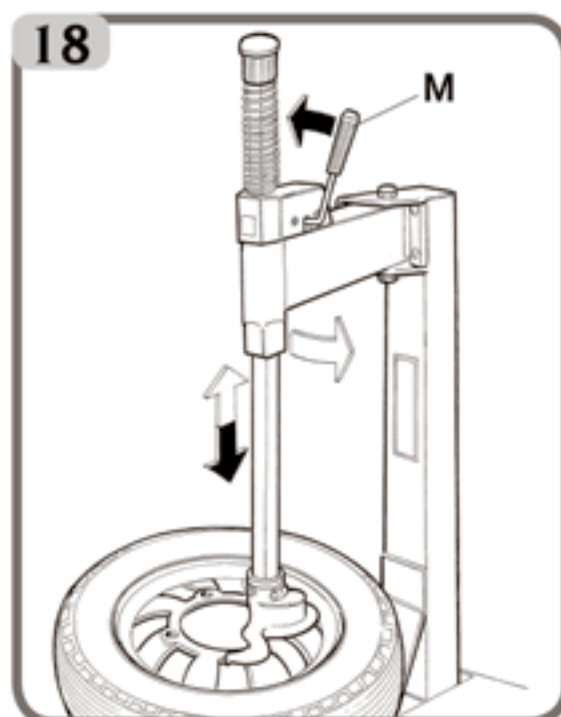
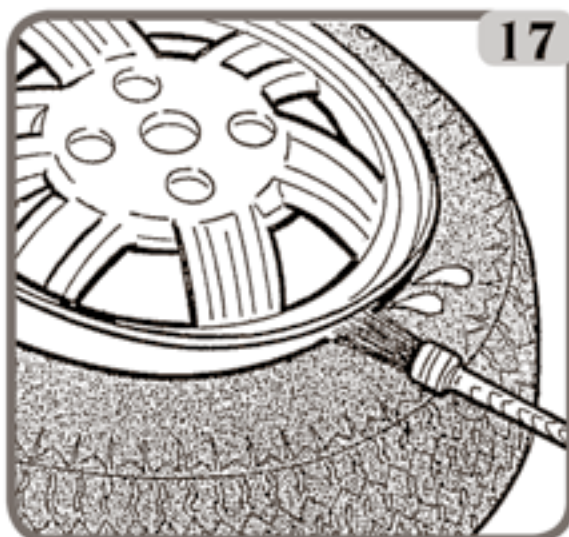
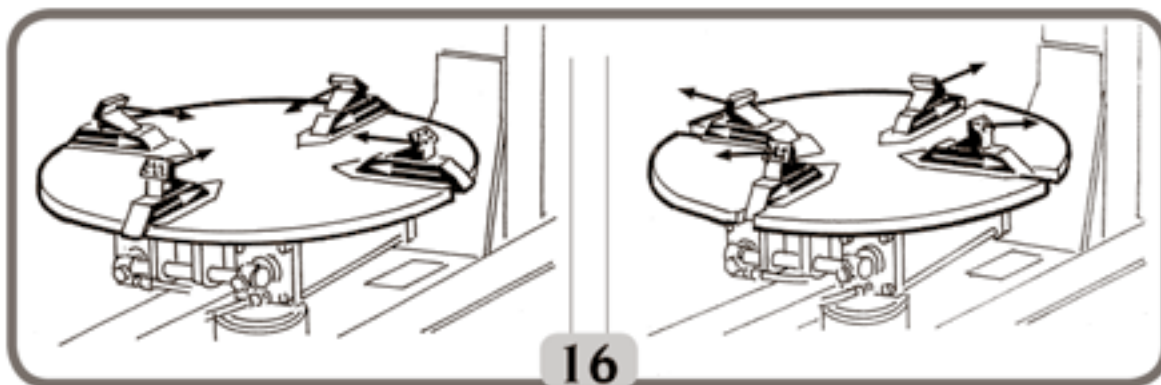
A large rectangular box containing 18 sets of horizontal dashed lines for handwriting practice. Each set consists of a single dashed line. The lines are evenly spaced and span the width of the box.

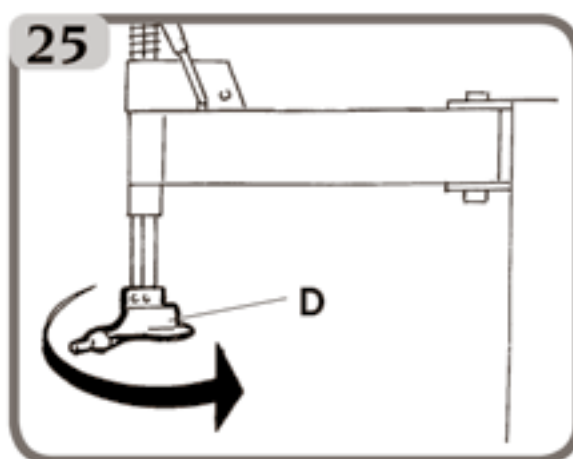
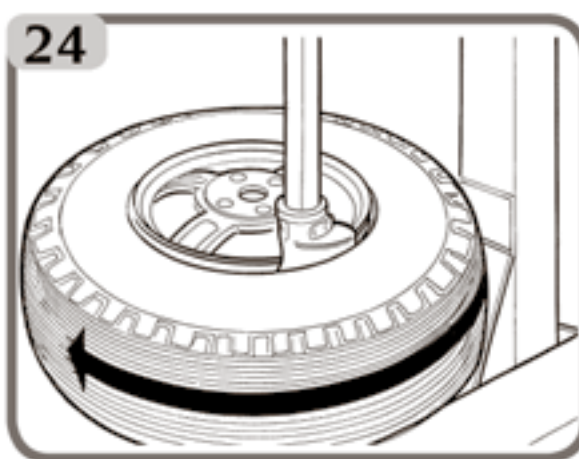
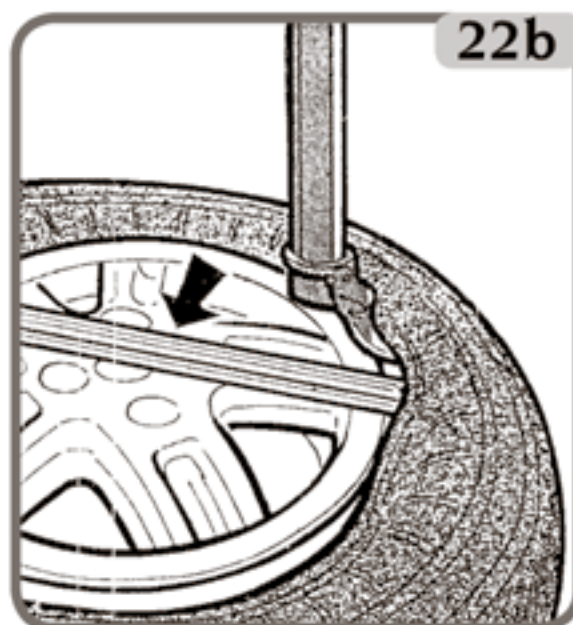
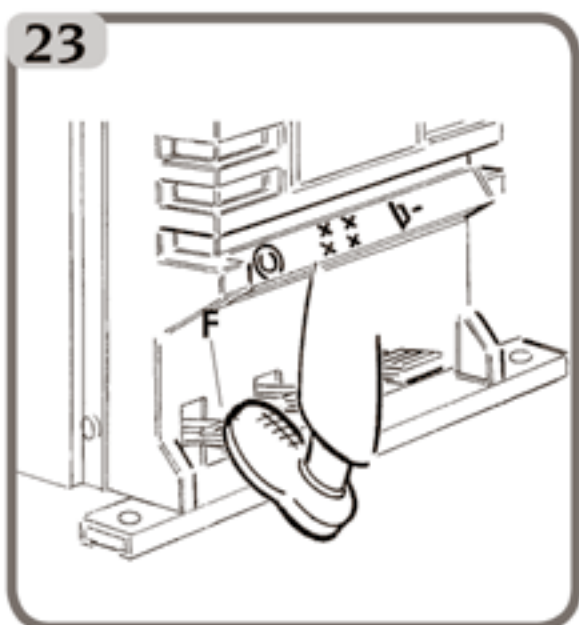
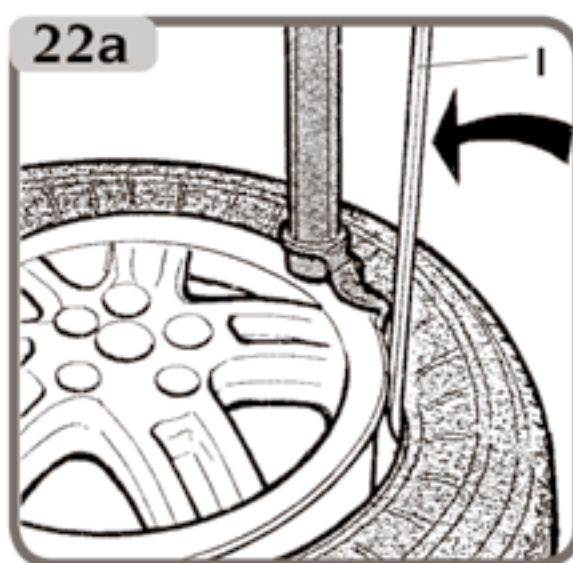
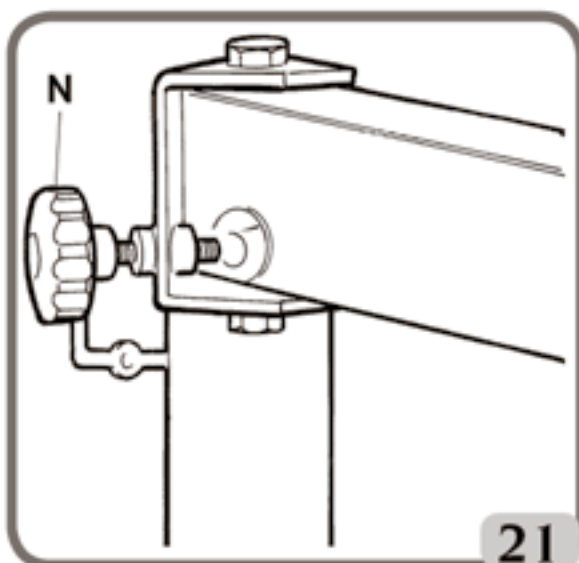


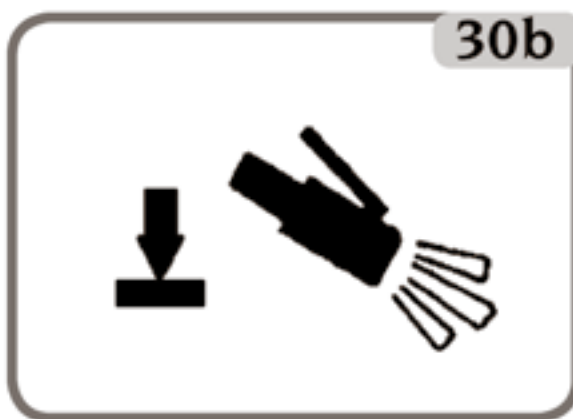
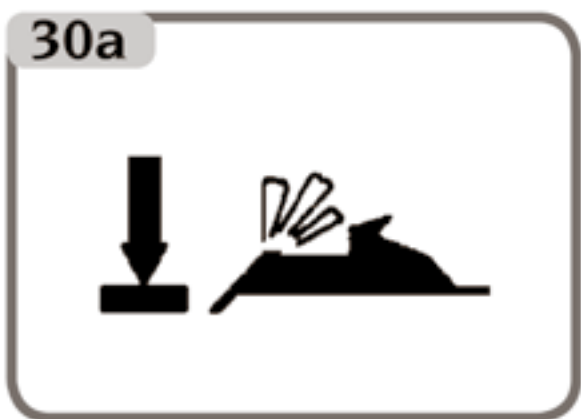
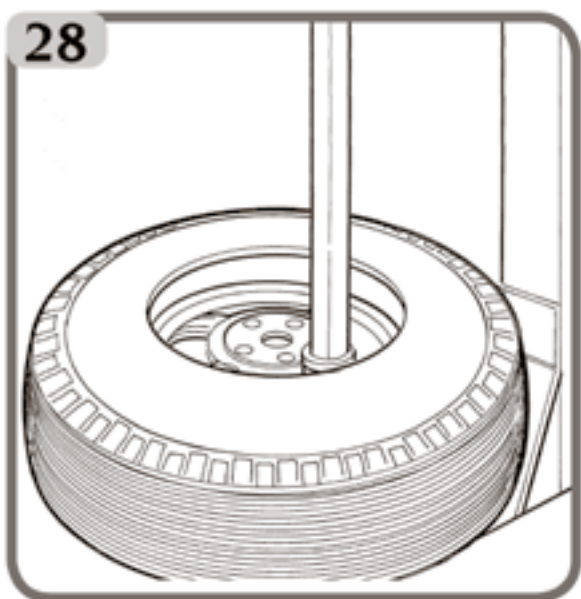
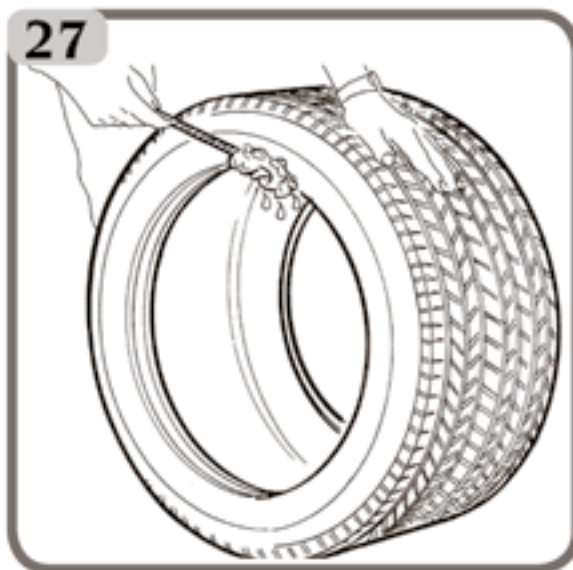
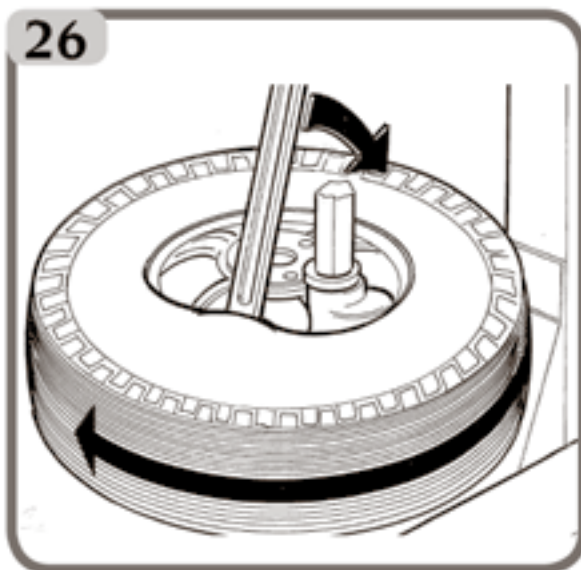


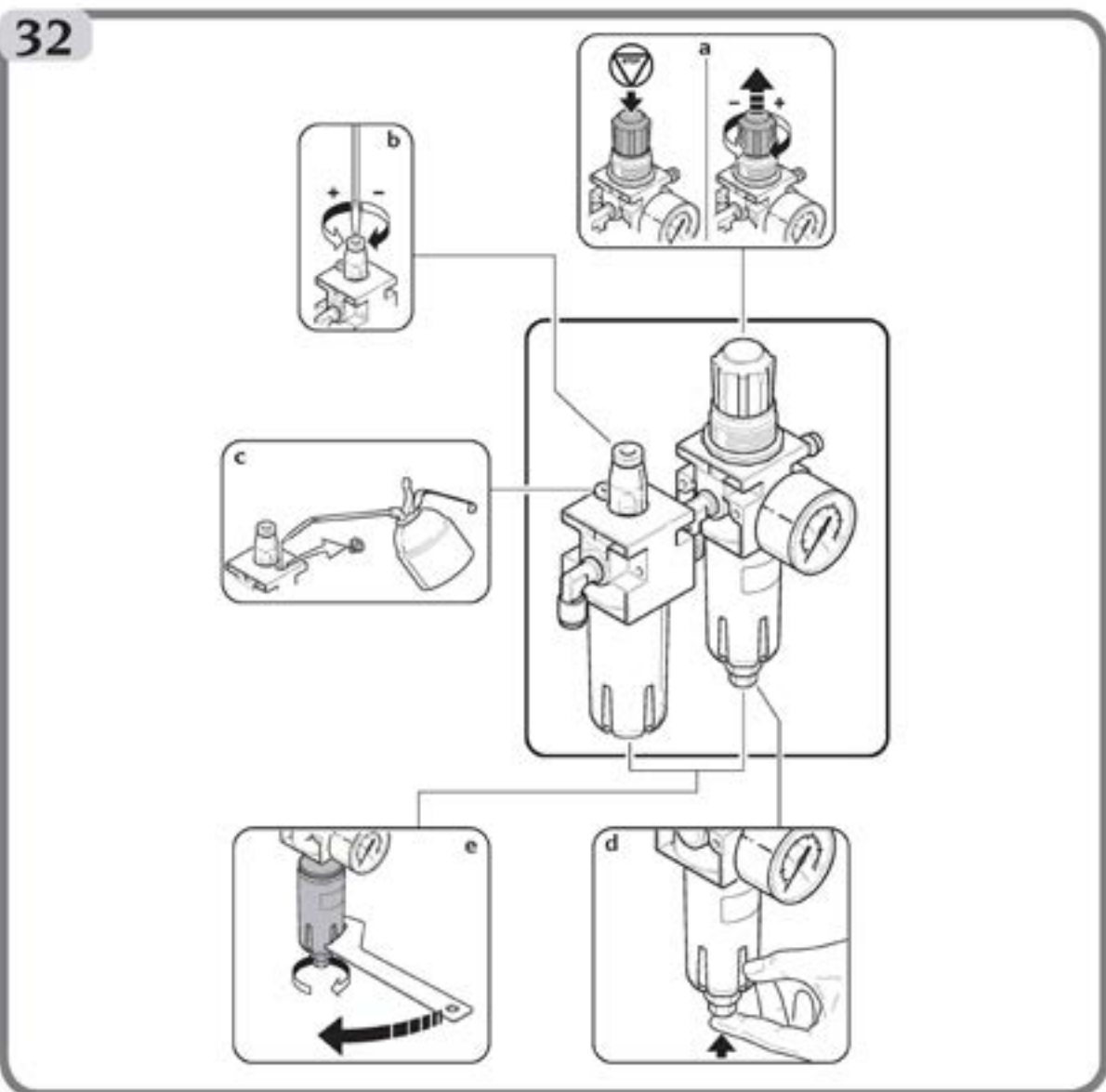
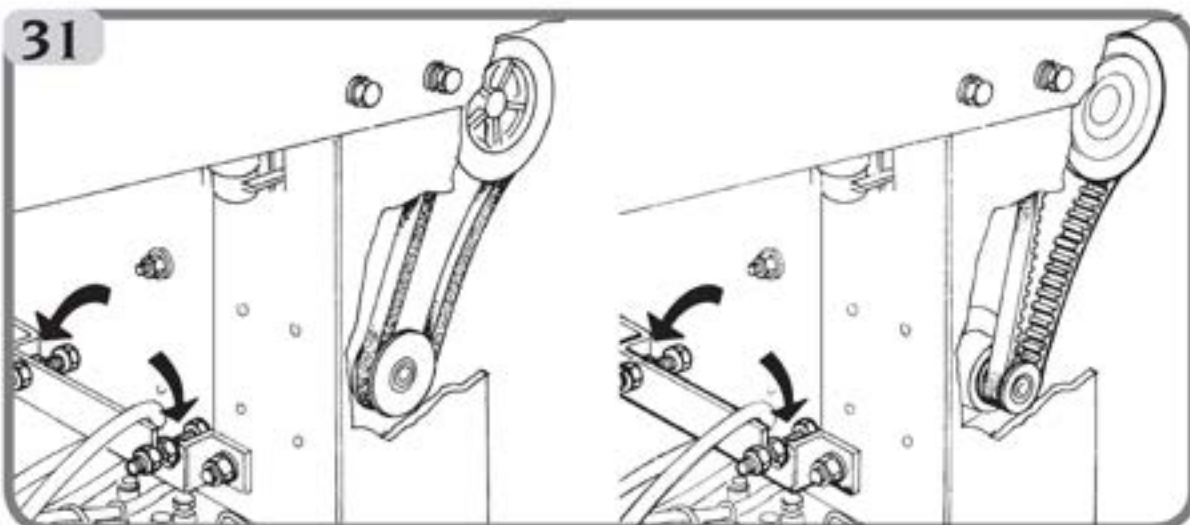


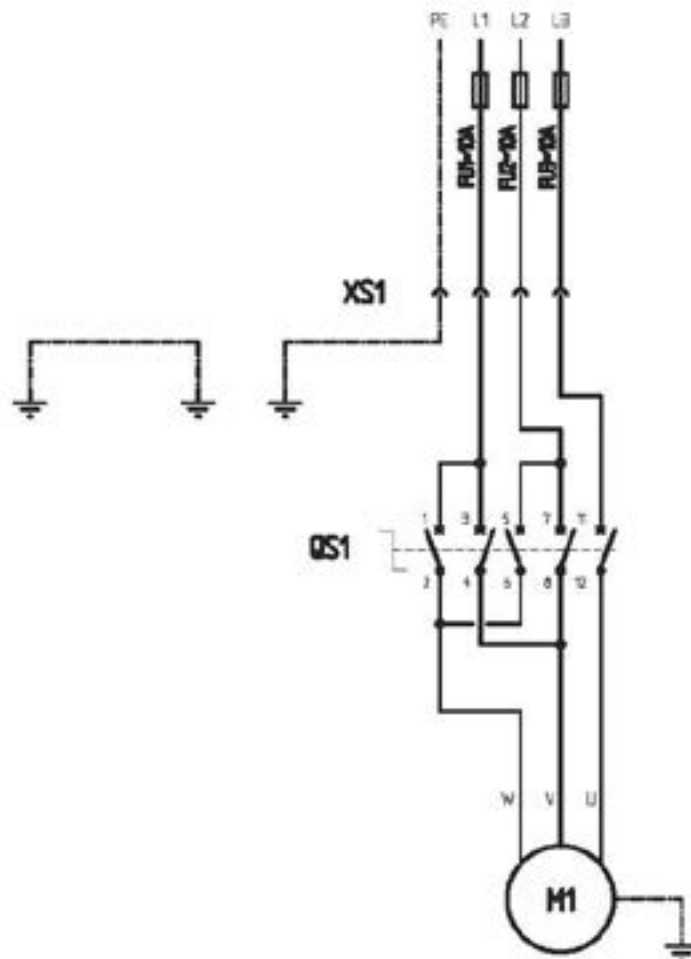












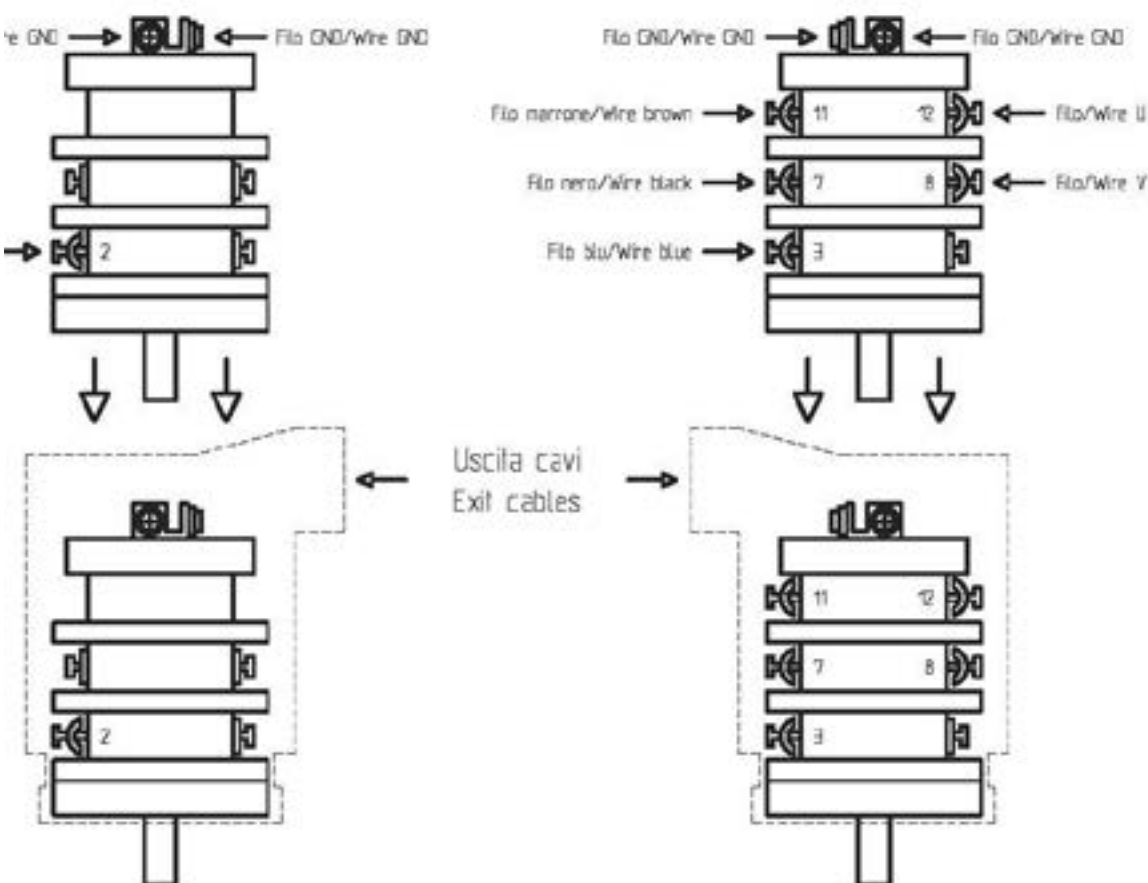
Position / Position	
A	QS1
B	QS1
Neutral	QS1

Fila GND/wire

Fila/wire W

	Situazione	Situation
	Pedale abbassato Rotazione antioraria del motore Rotazione oraria del piatto autocentrante	Pedal depressed Motor anti-clockwise rotation Turntable clockwise rotation
	Pedale alzato Rotazione oraria del motore Rotazione antioraria del piatto autocentrante	Pedal lifted Motor clockwise rotation Turntable anti-clockwise rotation
	Pedale in posizione orizzontale Motore spento Piatto autocentrante fermo	Pedal in horizontal position Motor off Turntable still

Schema di montaggio Invertitore / Inverter switch mounting diagram



JOLLY 3ph - Cod.446694_2

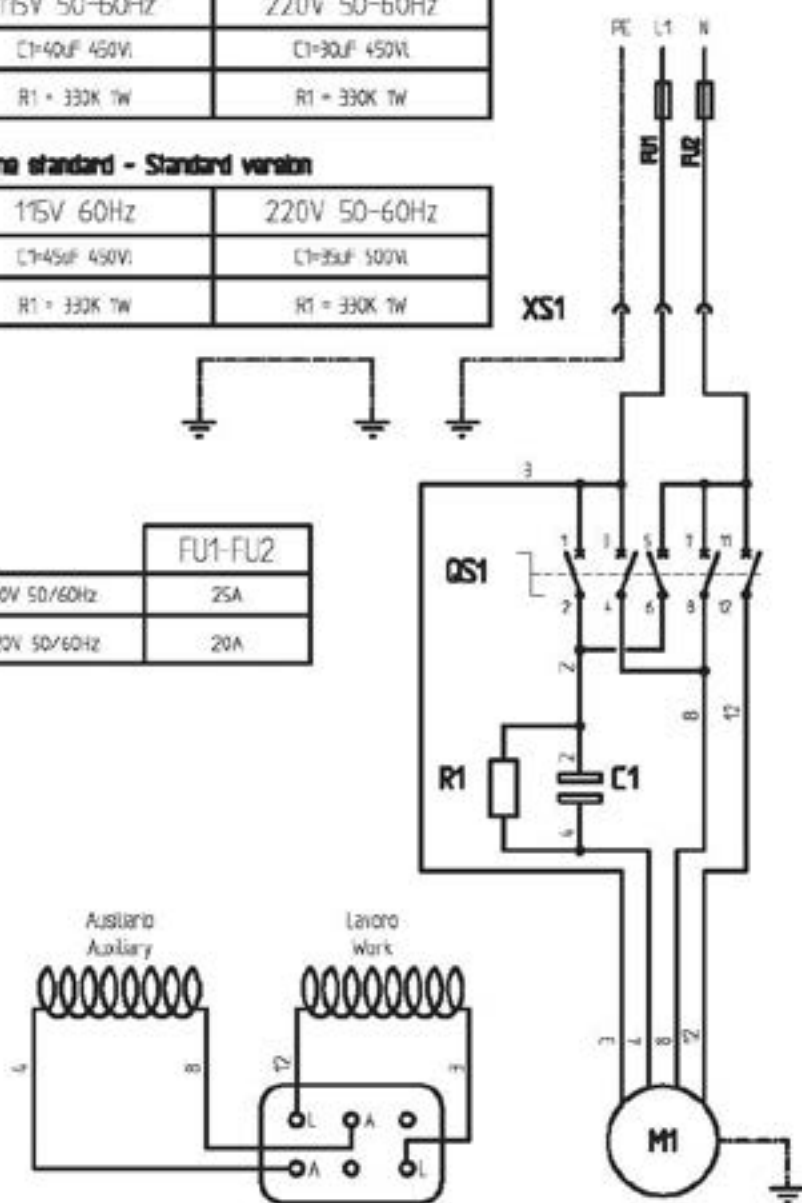
Solo versione CSA - CSA version only

115V 50-60Hz	220V 50-60Hz
C1=40uF 450V	C1=30uF 450V
R1 = 330K 1W	R1 = 330K 1W

Versione standard - Standard version

115V 60Hz	220V 50-60Hz
C1=45uF 450V	C1=35uF 500V
R1 = 330K 1W	R1 = 330K 1W

FU1-FU2	
110V 50/60Hz	25A
220V 50/60Hz	20A

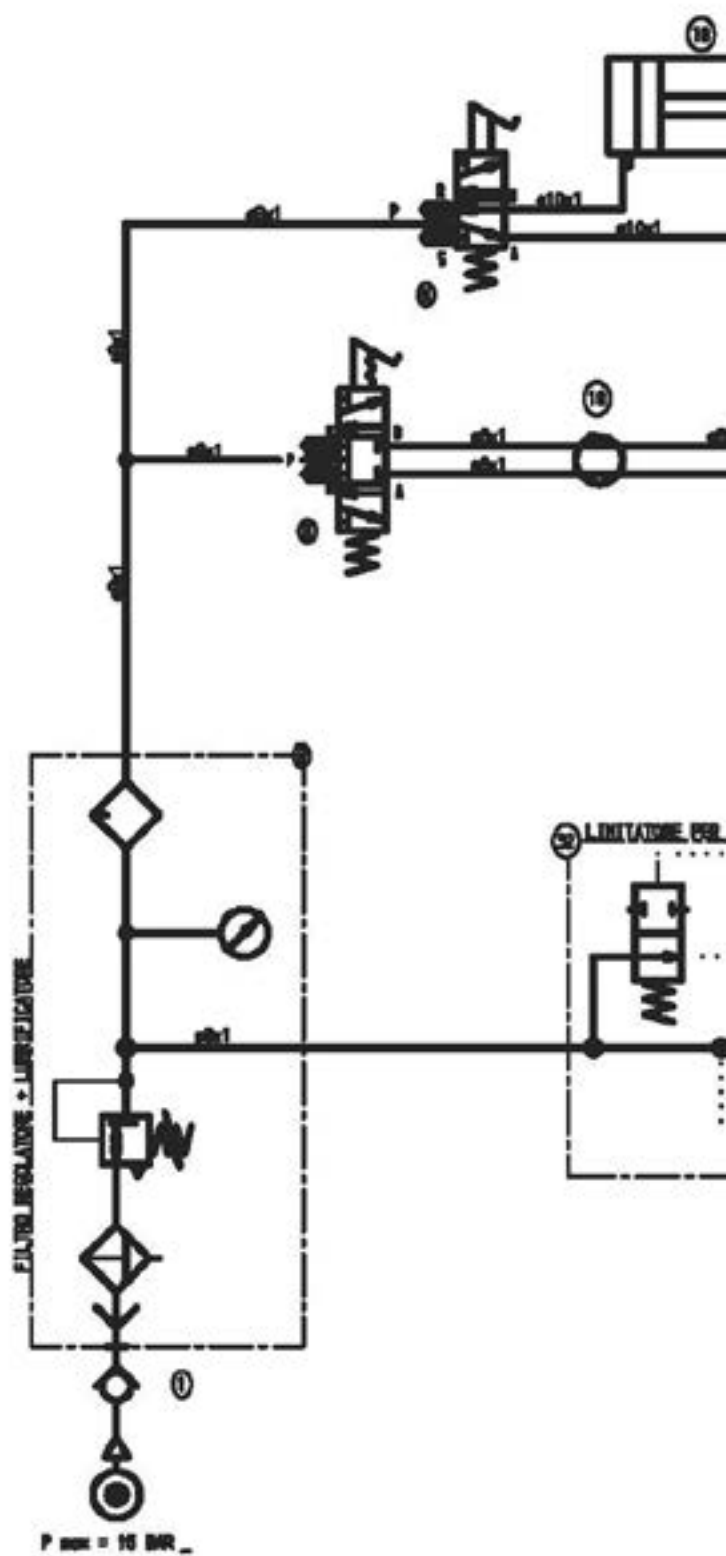


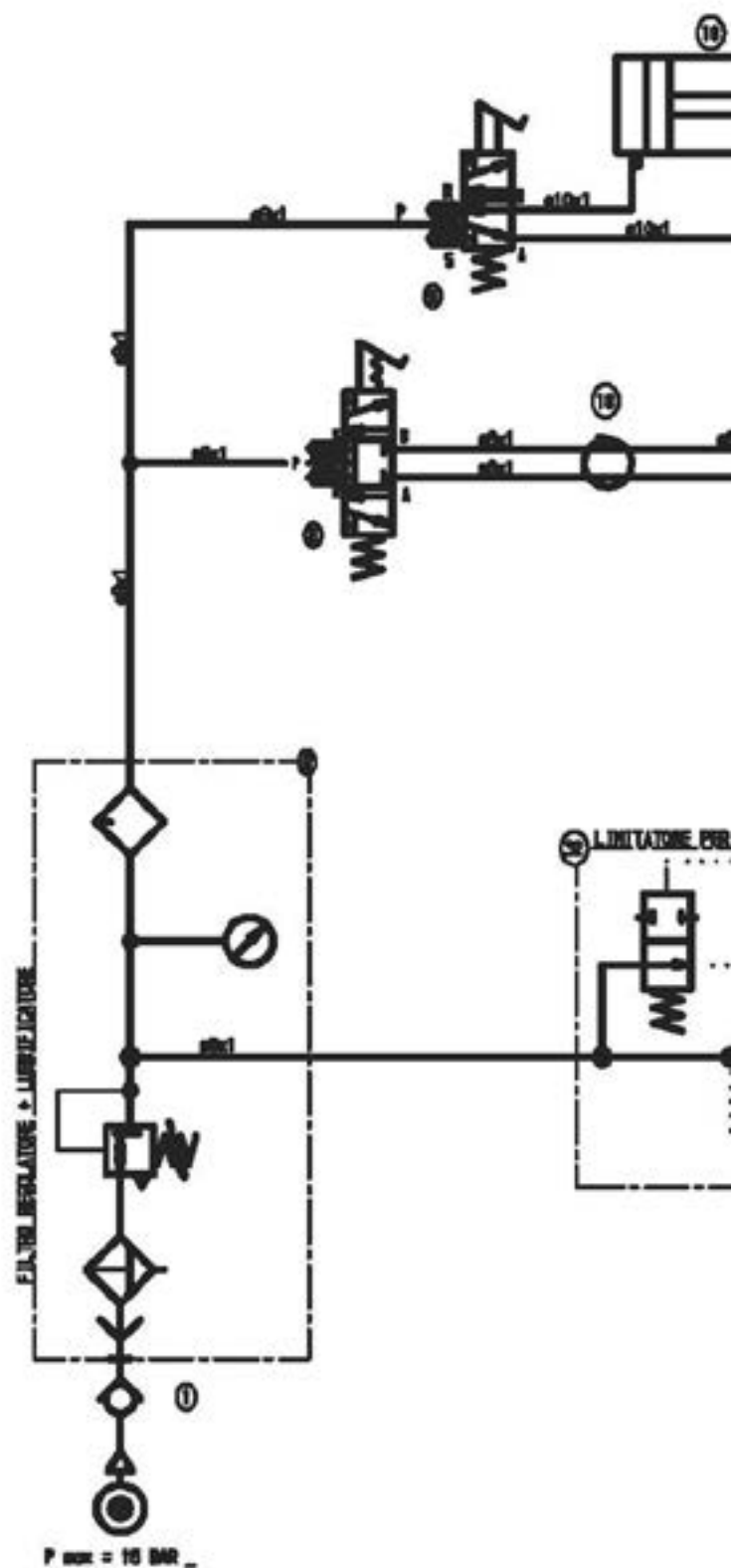
Schema cablaggio morsettiere
Wiring diagram terminal-blok

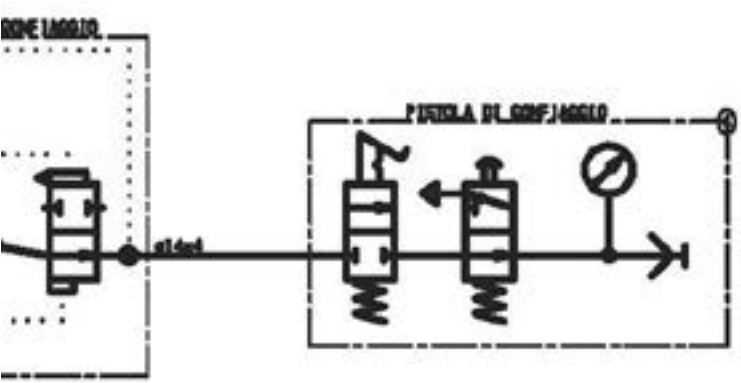
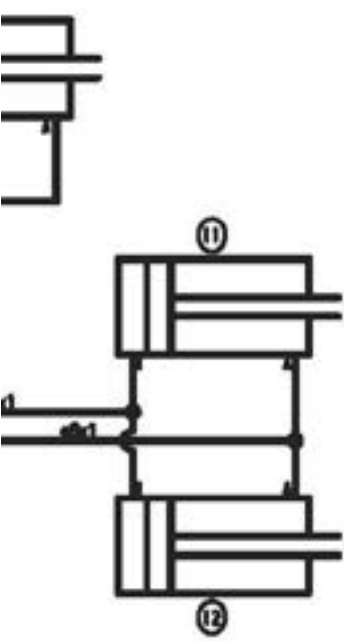
Posizione / Position	
A	QS1
B	QS1
Neutral	QS1

Filo GND (Verd)
Wire GND (Green)

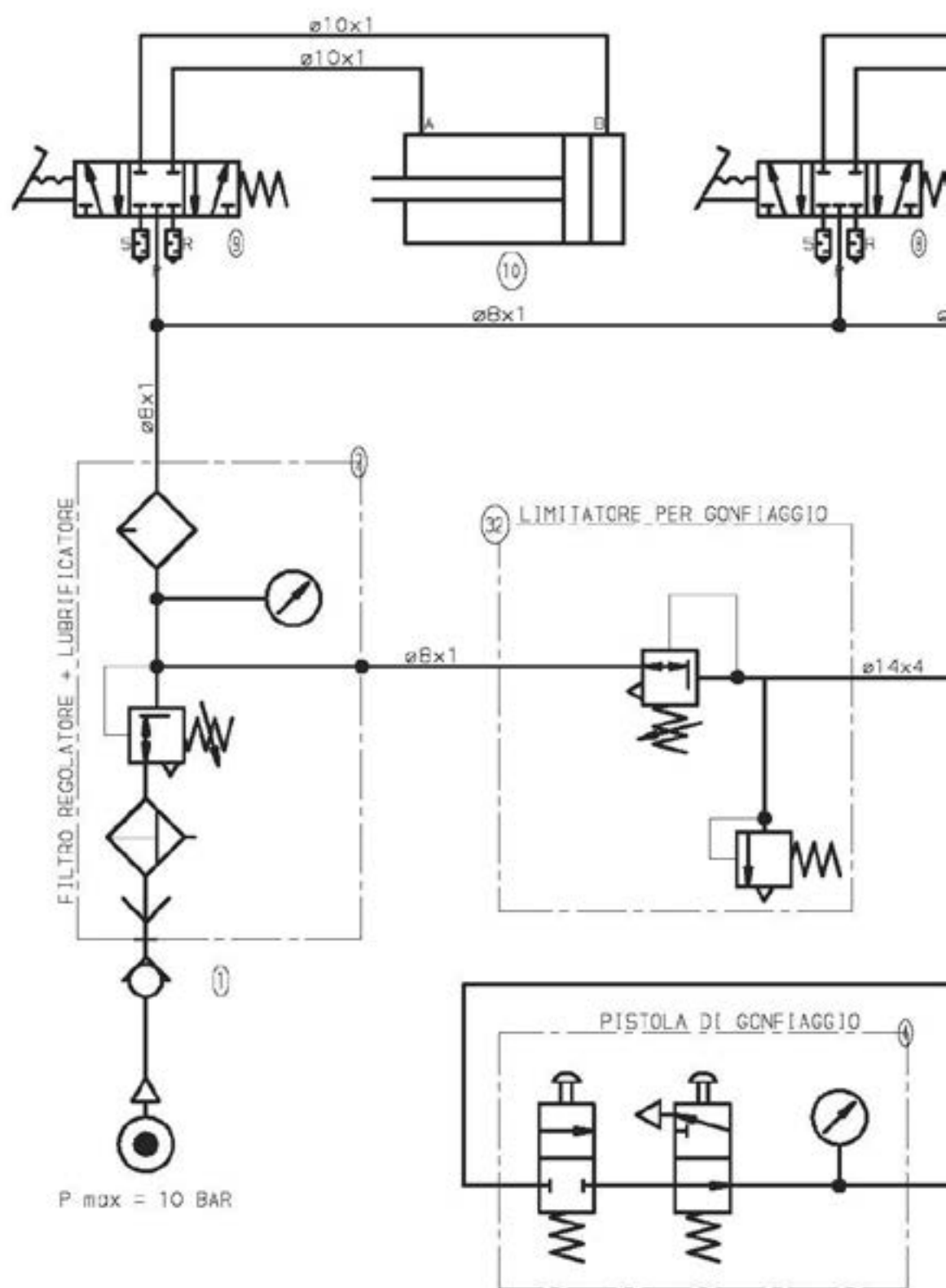
Filo/Wire N2 →

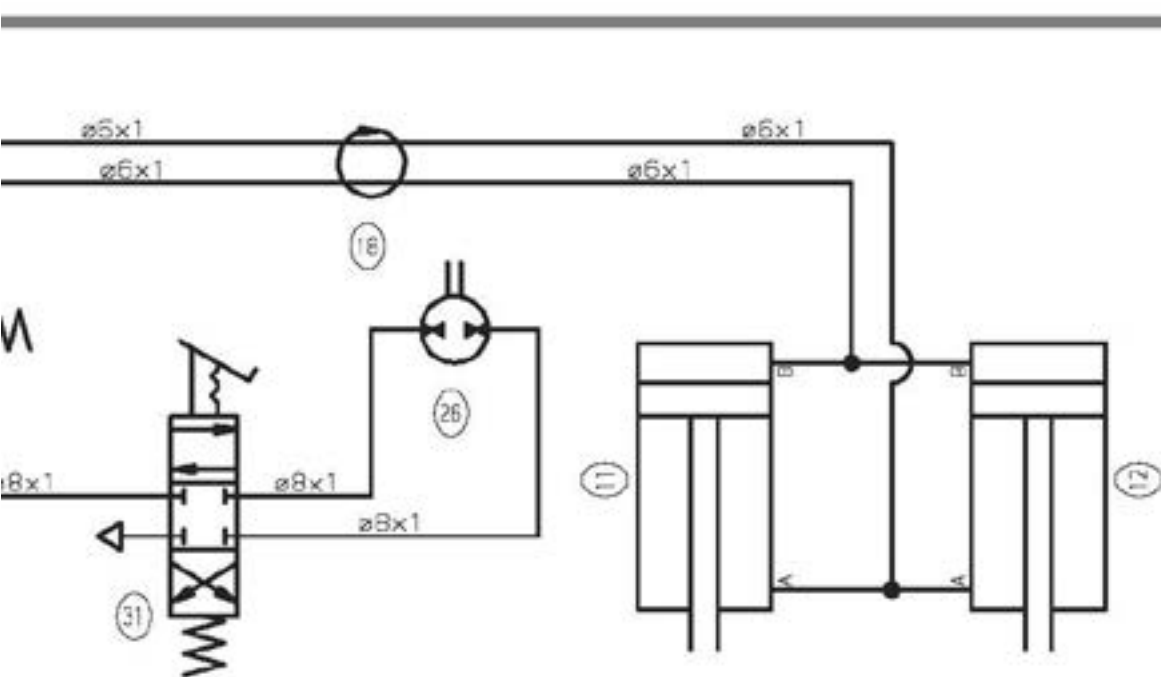




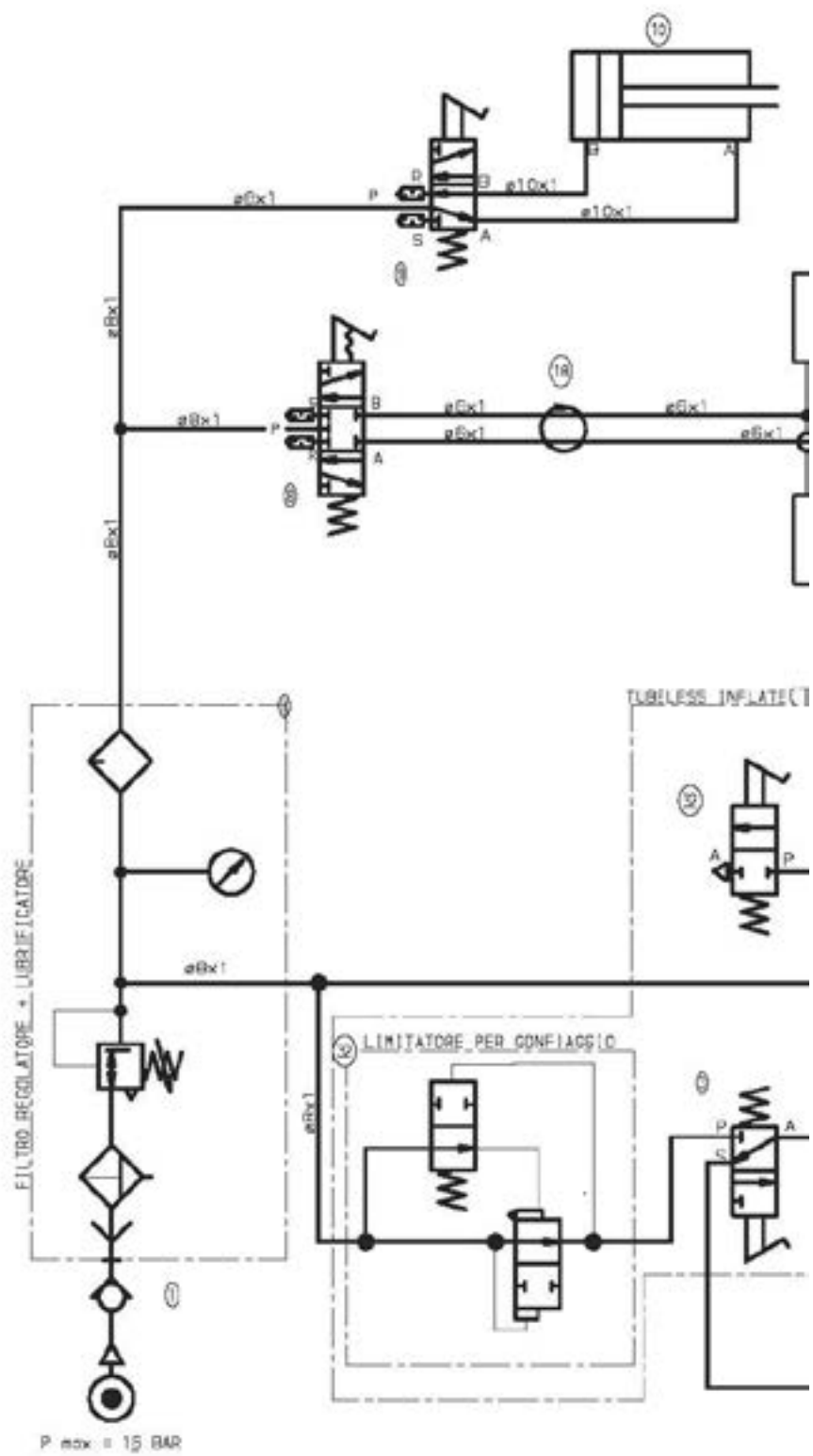


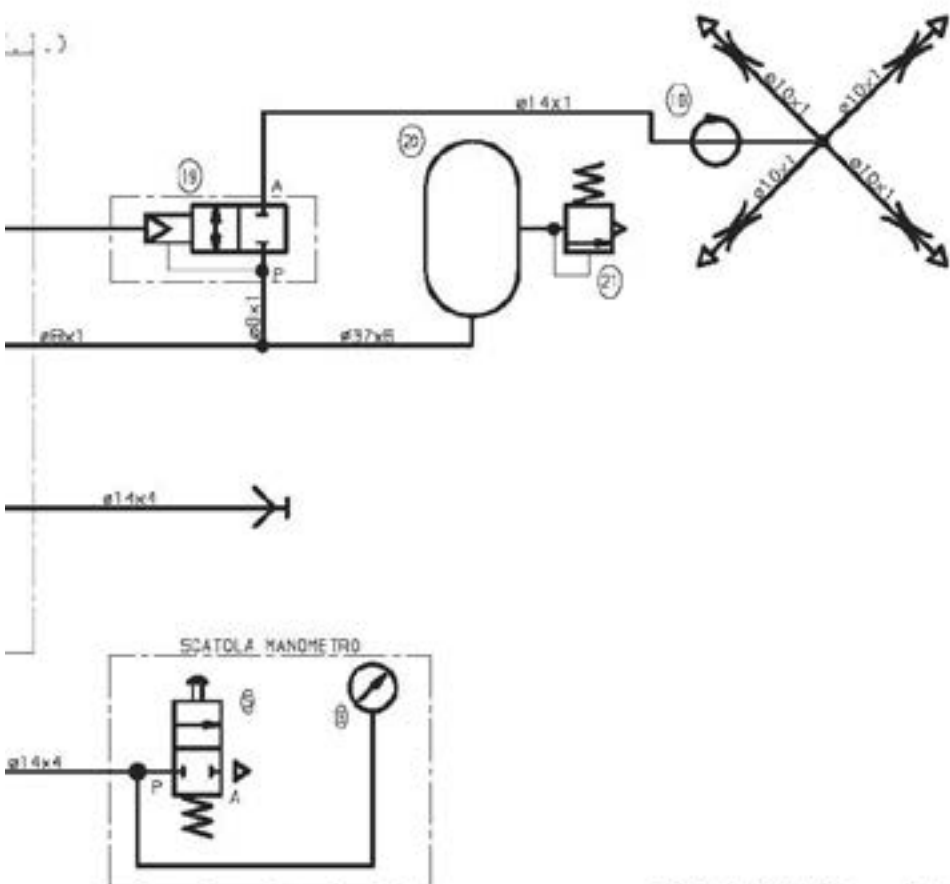
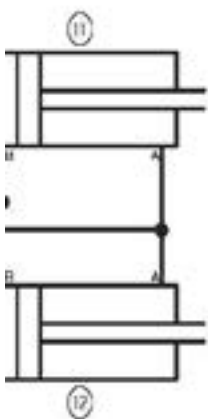
JOLLY 18" - Cod.446726_1



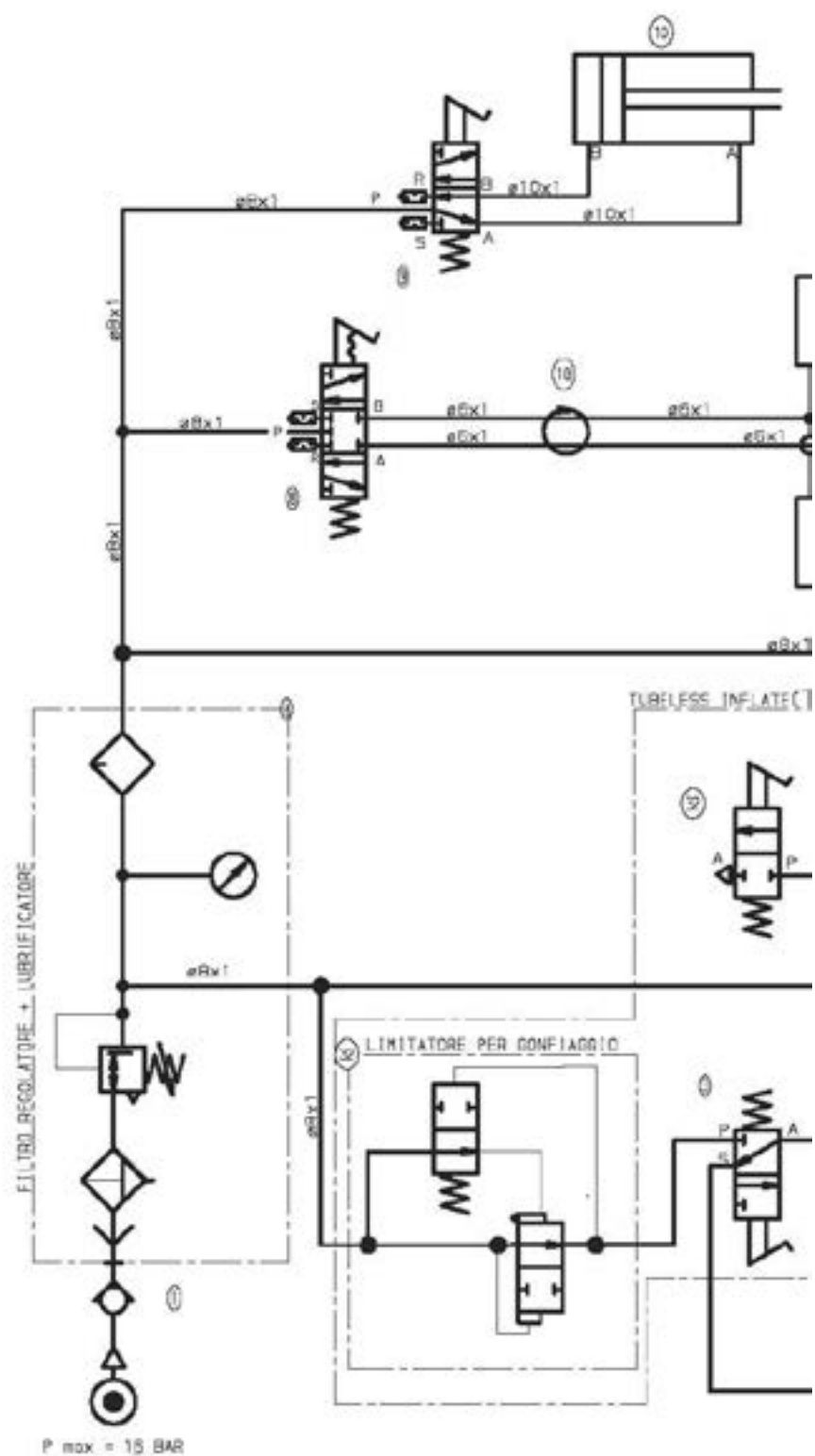


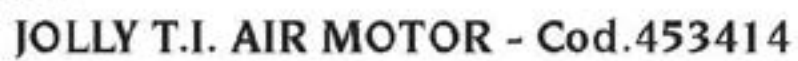
JOLLY 18" AIR MOTOR - Cod.446724_1

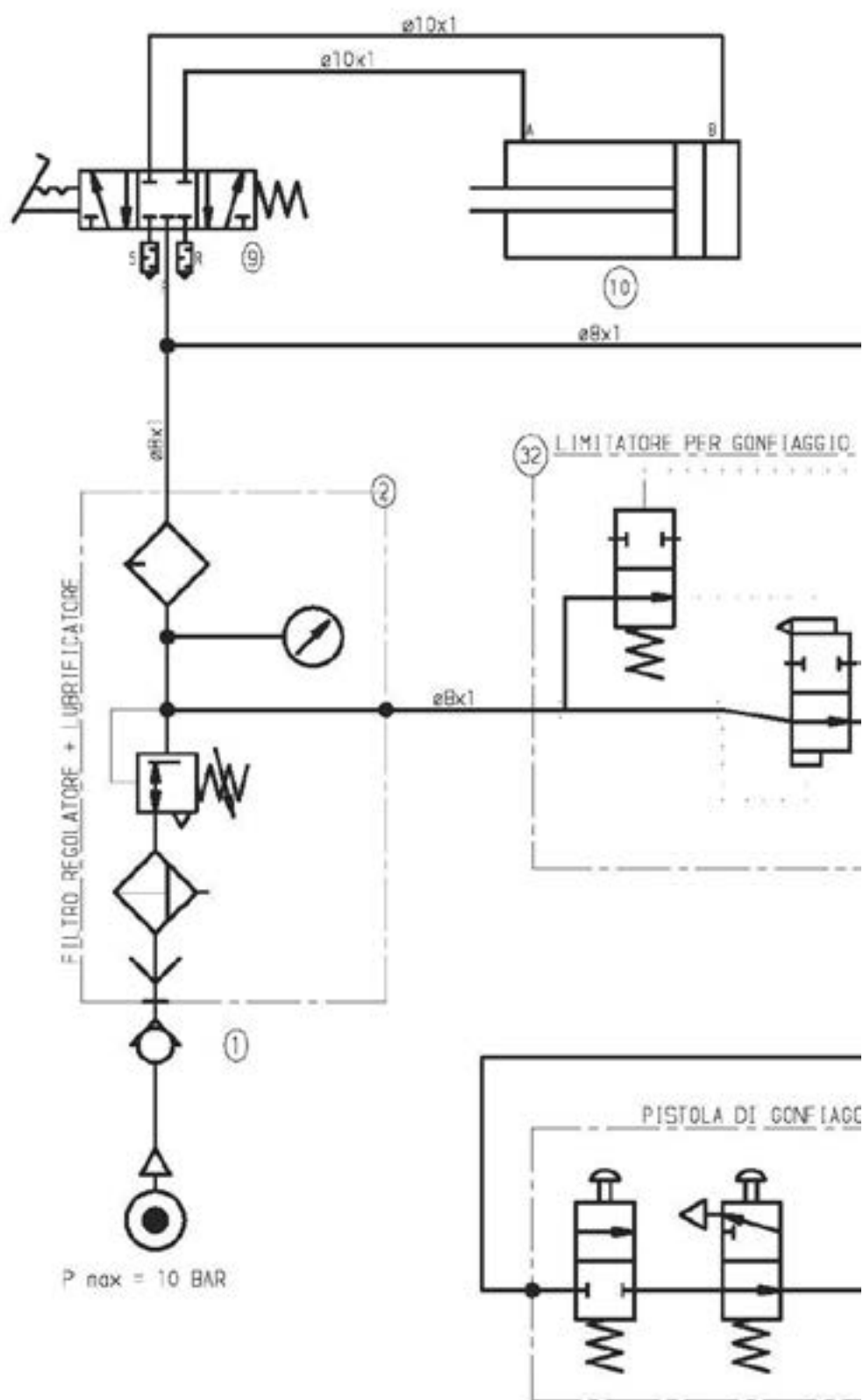


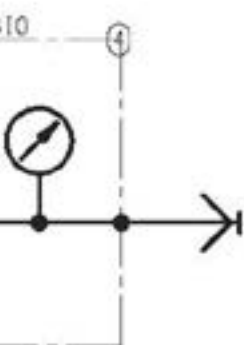
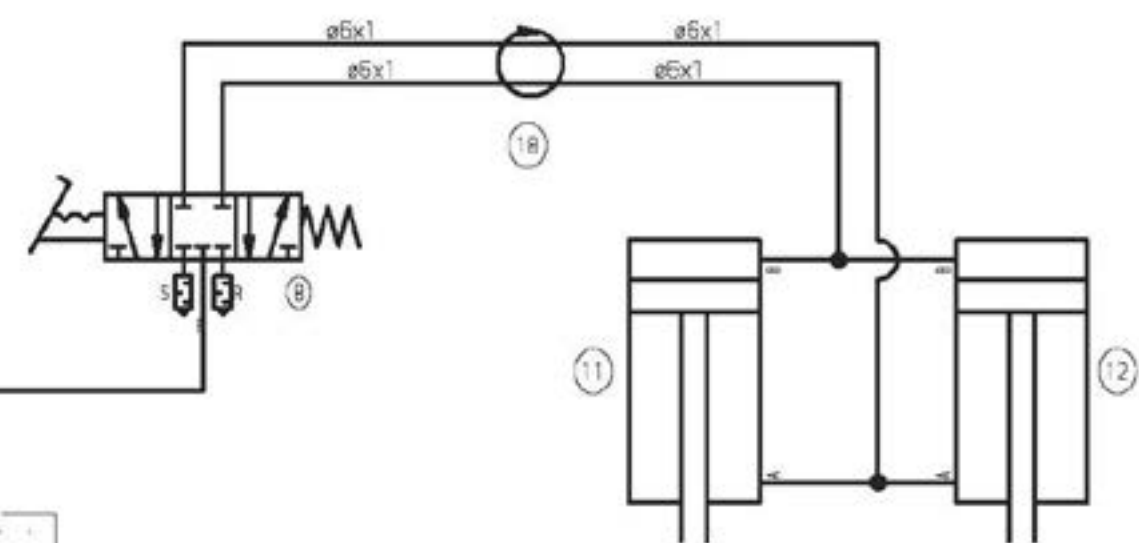


JOLLY T.I. - Cod.453413

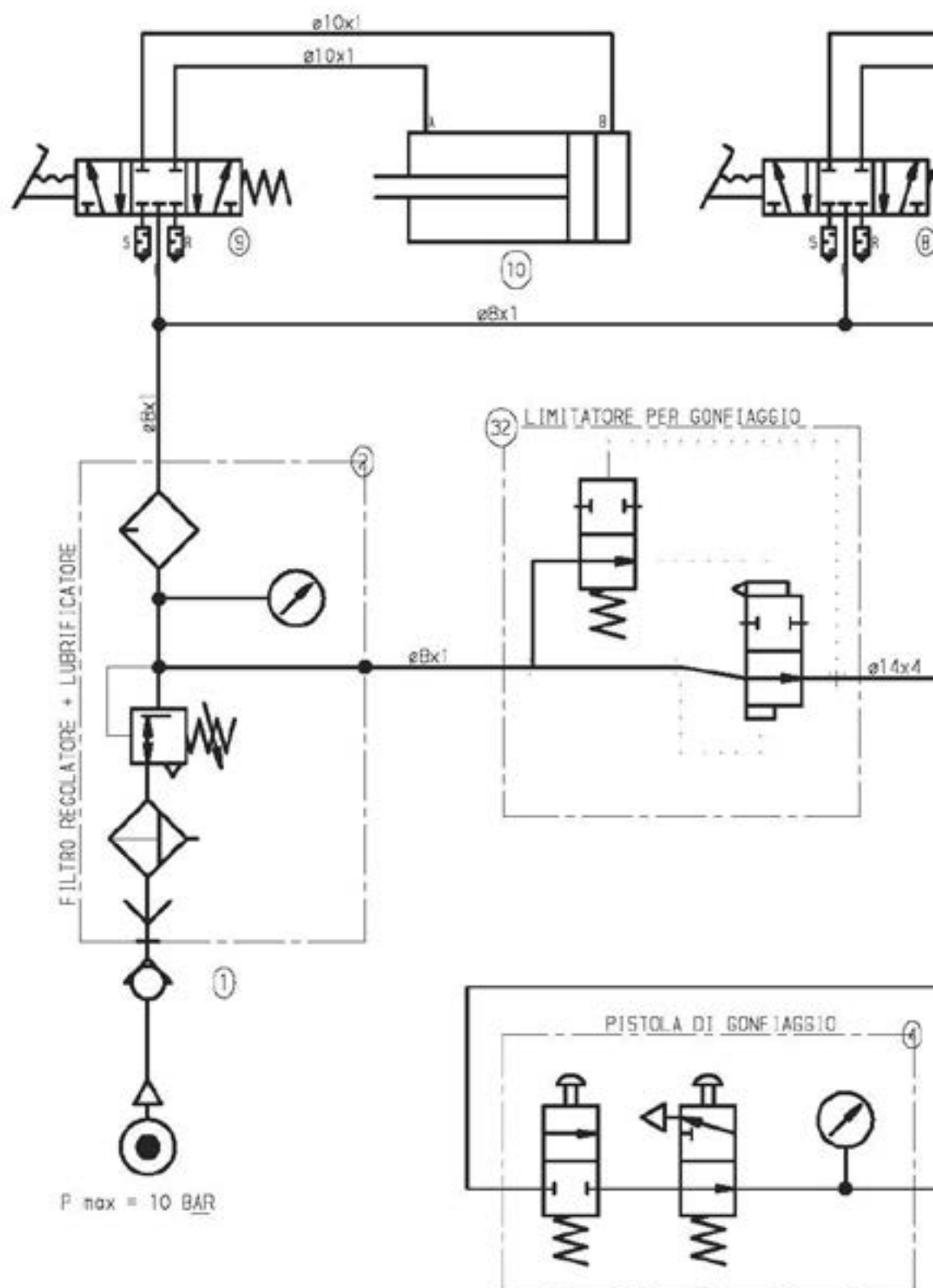


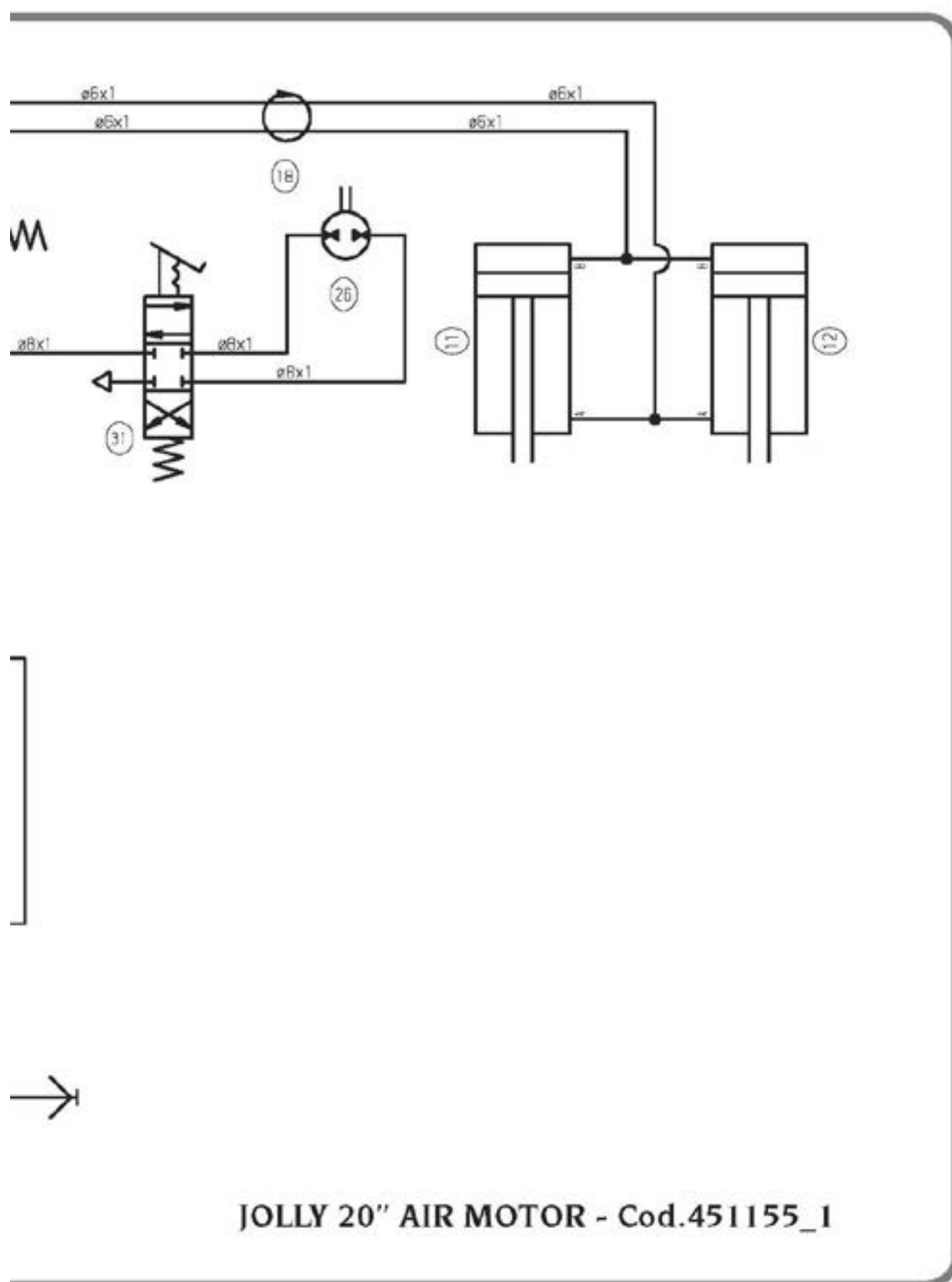






JOLLY 20'' - Cod.451154_1





EC statement of conformity

We, CORGHI SPA, Strada Statale n°9, Correggio (RE), ITALY, do hereby declare, that the product
JOLLYtyre changer

to which this statement refers, conforms to the following standards or to other regulatory documents:

EN 292 of 09/91

DIR. 87/404/EEC of 25/06/87 amended with

DIR. 93/68/EEC of 22/07/93

DIR. 86/217/EEC of 26/05/86

according to directives:

- 98/37/CE;

- 89/336/EEC amended with directive 92/31/EEC.

Correggio, 01 / 11 / 98



*CORGHI S.p.A.
M. Frattesi*

IMPORTANT: The EC Conformity Declaration is cancelled if the machine is not used exclusively with CORGHI original accessories and/or in observance of the instructions contained in the user's manual.

The form of this statement conforms to EN 45014 specifications.